



Ne manquez pas
votre Télé Plus

Méto-Police



David Price
défend «sa»
police (A3)

Terrassée en plein discours



La présidente
de l'UMRCQ
victime d'une
rupture
d'anévrisme
au cerveau (A15)

Boucher a fait son choix

Le secrétaire régional recommandera la formation d'une seule commission scolaire en Estrie

Claude PLANTE

Sherbrooke

S entant la vague de la faveur populaire en Estrie, le secrétaire régional, Claude Boucher, recommandera de toute évidence la formation d'une seule commission scolaire en Estrie à la ministre de l'Éducation.

C'est la semaine prochaine que M. Boucher rencontrera Pauline Marois pour lui faire part de sa réflexion concernant le vaste plan de fusion des commissions scolaires au Québec, qui constitue comme on le sait un dossier explosif en Estrie.

Selon Claude Boucher, la population demande qu'on ne forme qu'une seule entité en Estrie, un peu comme c'est le cas pour la Régie régionale de la santé et des services sociaux.

«Ce qui doit guider notre réflexion, c'est le bien des jeunes à l'école et la volonté des parents. Dans ce sens-là, la ministre Marois sera informée de ma proposition.»

«Ma décision n'est pas prise définitivement, mais les risques que mon opinion change d'ici la rencontre avec elle la semaine prochaine (au plus tard vendredi) sont bien minces.»

Si on se réfère aux manifestations tenues dans la région depuis quelques semaines, il est facile de comprendre que dans plusieurs secteurs, le plan de formation de trois commissions scolaires en Estrie ne fait pas l'unanimité. Cependant, la plupart des contestataires demandaient qu'on mette en place une seule entité administrative pour la région.

Des comités de parents, des municipalités et même des syndicats unissent leurs voix en faveur de ce projet. Du côté des directions des commissions scolaires estrieennes, on préférerait la formation au minimum de trois entités distinctes, faisant consensus seulement sur le respect des frontières actuelles des MRC.

Pour sa part, Claude Boucher dit préférer une commission scolaire unique pour la région avec décentralisation vers les centres administratifs des commissions scolaires actuelles.

À ceux qui prétendent que les régions plus éloignées de l'Estrie y perdront au change au profit du grand centre, le secrétaire régional réplique en prenant l'exemple de la fermeture d'un hôpital à Sherbrooke. «Pourtant, dit-il, le siège social de la Régie régionale est à Sherbrooke et ça n'a pas empêché la fermeture d'un hôpital. Dans ce sens, les Sherbrookoïses n'ont pas été favorisés, au contraire.»

Claude Boucher, qui a déjà mis au courant la ministre de son «penchant» pour la commission scolaire unique, a même prévu un plan de mise sur pied qui proposerait la formation d'un con-

seil d'administration provisoire composé de 12 membres, dont sept proviendraient de l'extérieur de la MRC sherbrookoïse, ajoute-t-il.

M. Boucher signale qu'il est tout à fait possible que la ministre applique un

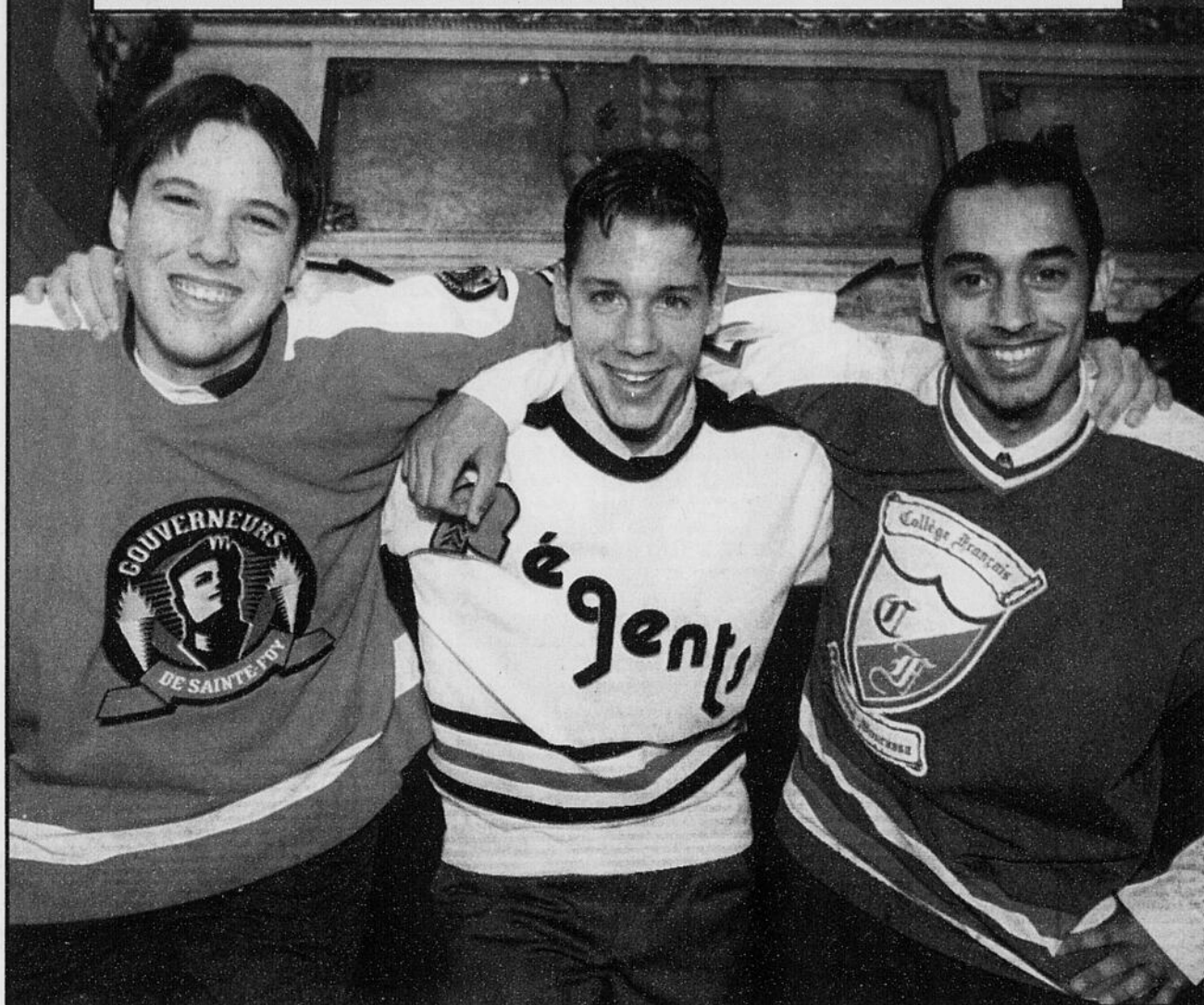
plan de fusion qui diffère d'une région à l'autre. Quelle proposition aura plus de poids sur le bureau de la ministre Marois? «Celle de la pertinence et de la logique», répond-il.

«On doit avoir l'appui des élèves et

des parents. Le fait que la commission scolaire unique reçoive l'appui des syndicats est un facilitateur important.»

Une école de Lennoxville
craint de disparaître (A2)

LA MECQUE DU HOCKEY JUNIOR!



Maxime Ouellet, gardien de but des Gouverneurs de Sainte-Foy, Jonathan Gautier, des Régents de Laval-Laurentide-Lanaudière et Mike Ribeiro du Collège Français de Montréal-Bourassa seront repêchés très tôt lors de la séance de sélection des joueurs midgets de la Ligue de hockey junior majeure du Québec, qui se tient aujourd'hui au Palais des sports de Sherbrooke.

C'est le jour J pour les vedettes de demain

François BEAUDOIN

Sherbrooke

L e temps d'une journée, ce samedi, Sherbrooke devient la Mecque du hockey junior au Québec, avec la présentation de la séance de sélection annuelle de la Ligue de hockey junior majeure du Québec.

Le vénérable Palais des sports de la rue Parc doit être bondé de dirigeants de clubs de hockey, de futures vedettes sur patin, de leurs parents, de journalistes ainsi que de simples amateurs et badauds à l'occasion du repêchage des joueurs midgets.

Les Faucons de Sherbrooke font des envieux auprès des autres équipes de la LHJMO. Ils parleront en effet à neuf reprises au cours des cinq premiers tours et 14 fois dans les sept premiers... À moins que le directeur général, Normand Dubé, procède à quelques transactions, ce qui n'est pas à écarter, loin de là.

«Je ne compte plus les offres que nous avons eues pour

nos choix de cinquième, sixième et septième rondes», révélait-il au cours de la présentation des meilleurs espoirs, qui avait lieu hier midi au théâtre Granada.

Les Faucons détiennent le quatrième choix au total de cet encan annuel. Jamais ils n'ont détenu un si bon rang de sélection depuis que la concession est établie à Sherbrooke. Le Drakkar de Baie-Comeau, une équipe d'expansion, sélectionnera le tout premier joueur de cette séance. Les Wildcats de Moncton parleront au deuxième rang, suivis des Huskies de Rouyn-Noranda.

À noter que l'entrée est gratuite pour tous les amateurs et les portes du Palais des sports ouvriront à 9h. Les billets seront remis à l'entrée sur la base du premier arrivé premier servi.

Le repêchage débute à 11h, mais il sera précédé de l'annonce des transactions qui sont survenues entre les 15 équipes du circuit Courteau au cours des heures précédant la séance de sélection.

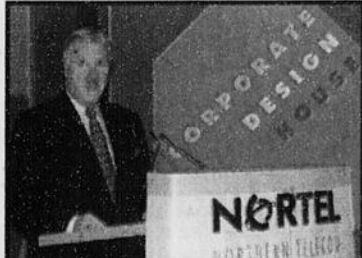
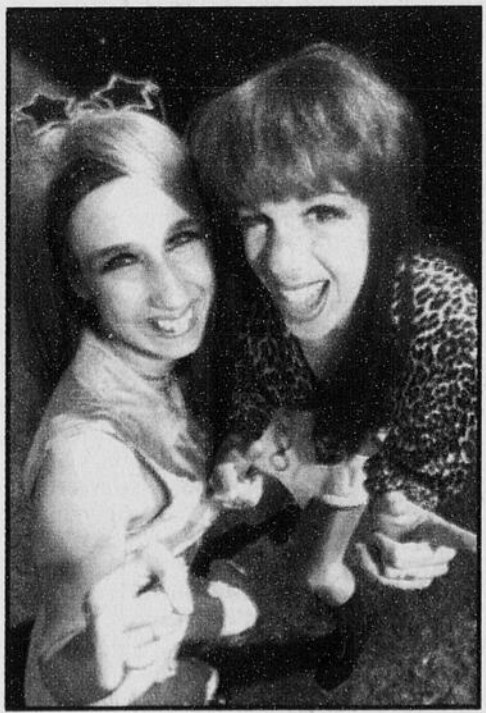
Autres détails dans le cahier D

Les arts

Revoilà
la fièvre
DISCO!

Soeur...
Michèle
Deslauriers

- CAHIER E



Northern Telecom promet
de créer 5000 emplois
d'ici quatre ans (A15)

Météo / A2

SOLEIL

23

4h59 20h33
13 juin 26 juin 27 juin 04 juil

Triple suicide... ou mauvais trip?

Claude PLANTE

Sherbrooke

L a thèse du suicide des trois jeunes de la région de Lac-Mégantic, dont les corps calcinés ont été retrouvés dans une mini-fourgonnette lundi sur le mont Mégantic, est fortement remise en question.

C'est du moins la conclusion qu'il faut tirer suite à la diffusion d'un reportage sur les ondes de Télé-7, hier soir, au cours duquel le cousin et la cousine de l'une des victimes, Martin Bergeron, ont révélé que ce-

lui-ci s'était déjà demandé s'il était possible de «triper au gaz de char».

Les trois jeune garçons auraient délibérément recherché les sensations fortes en tentant de s'intoxiquer au gaz carbonique émanant du tuyau d'échappement du véhicule. Comme ce gaz est mortel, «l'expérience» aurait mal tourné, provoquant la mort du jeune trio d'adolescents.

«Il m'avait demandé si on pouvait buzzer avec du gaz de char. Ça ne provoque pas de buzz, ça tue», a raconté Eric Bergeron, 18 ans.

«Ça peut étourdir au début, après peut-

être que tu vois double», a enchaîné Bianca Bergeron, 16 ans, cousine du disparu. «Mais ça tue en fin de compte.» La jeune Bianca, qui a admis avoir déjà consommé de la drogue avec son cousin, a dit vouloir rétablir les faits sur sa mort parce que Martin était opposé au suicide.

Depuis la découverte des trois corps, les policiers n'arrivent pas à s'expliquer ce drame, sauf par l'hypothèse du suicide collectif. C'est le boyau rattaché au système d'échappement du véhicule qui poussait les enquêteurs vers cette hypothèse bouleversante.

Clin d'oeil
La mode des cocktails avant les repas a été lancée par un cuisinier qui avait brûlé son rôti.
National TILDEN
Location Autos Camions
Place Brouillard
822-2100



Pour un départ vers une meilleure santé financière, faites le décompte:
2 têtes, 1 équipe, 0 tracas!

Carole Lacasse et Louis Marchessault
conseillers en placement



ScotiaMcLeod
Pour un meilleur demain

Membre FCPE

829-5538 829-5541 1 800 567-7384

Deauville, St-Élie et Rock Forest flirtent

□ Les trois municipalités demandent à Québec de mener une étude de faisabilité sur un éventuel regroupement

Claude PLANTE
Sherbrooke

Les municipalités de Deauville, Saint-Élie et Rock Forest ont fait un pas de plus vers un regroupement en demandant cette semaine au ministère des Affaires municipales de Québec de procéder à une étude de faisabilité dans ce sens.

En début de semaine, les trois conseils ont voté en faveur d'une résolution qui sera acheminée à Québec. Le

ministère prendra ultérieurement sa décision à savoir s'il consent à payer la moitié des frais de l'étude en question.

Attention, avertit le maire de Saint-Élie-d'Orford, cela ne signifie pas qu'on procèdera automatiquement à une fusion des trois municipalités dans les années à venir. «Si on dit oui, il faut savoir pourquoi. Si on dit non, il faut savoir pourquoi», déclare-t-il. On doit savoir si on va vers la fusion ou vers le regroupement de services.

«Il nous faut une étude pour savoir

quels en seront les impacts: le taux de taxation, quels services s'échanger, les avantages, etc. Nous attendons la réponse du ministère.»

Les coûts de l'étude en question seront assurés à 50 pour cent par le ministère des Affaires municipales, le reste étant partagé entre les trois entités participantes.

Chacune des municipalités y délèguera un représentant. On devra aussi fournir des données sur les coûts d'opération et les revenus de chacune des municipalités.

Rappelons que les villes visées par la politique gouvernementale visant à réduire le nombre de municipalités au Québec ont jusqu'au 30 juin pour soumettre des propositions de consolidation, de regroupement ou de renforcement au ministère.

Deuxième en région

M. Gingras ajoute que sa municipalité n'a pas hésité à reconduire jusqu'en 2001 une entente avec la Ville de Sherbrooke pour son service de la police malgré ce projet de regroupement puis-

que rien n'est ficelé de ce côté-là.

«Nous voulons être éclairés au maximum avant de prendre une décision», note la maire de Deauville, Georges Emond. Est-ce que ça sera une fusion ou un regroupement de services?»

«Chose certaine, nos trois municipalités ont développé des affinités à divers niveaux. Nous formerions une municipalité de 25 000 habitants, soit la deuxième plus importante en région.»

Hier après-midi, il n'a pas été possible d'entrer en contact avec le maire de Rock Forest, Bertrand Delisle.

Le redécoupage des commissions scolaires menace le seul établissement francophone de Lennoxville

L'école St-Antoine craint de mourir à petit feu

Karine TREMBLAY
Sherbrooke

Avec le redécoupage du territoire des commissions scolaires proposé par Québec, le comité de parents de l'école Saint-Antoine de Lennoxville, seule institution scolaire francophone de cette municipalité, craint simplement sa mort à petit feu.

«On nous a peu entendu parce qu'au départ, nous ne savions pas que notre territoire était touché, et on nous en a informé après tout le monde, il y a quatre semaines seulement. On n'a donc pas eu beaucoup de temps pour réagir», dit Mme Louise Petit, vice-présidente du comité de parents de l'école Saint-Antoine. Celui-ci a d'ailleurs adressé une lettre au délégué régional de l'Estrie, M. Claude Boucher, dénonçant la menace que représente la fusion

des commissions scolaires pour la survie de l'école.

Ceci parce qu'avec le morcellement du territoire d'Ascot ces dernières années, certains secteurs desservis par l'école Saint-Antoine se sont retrouvés dans d'autres MRC.

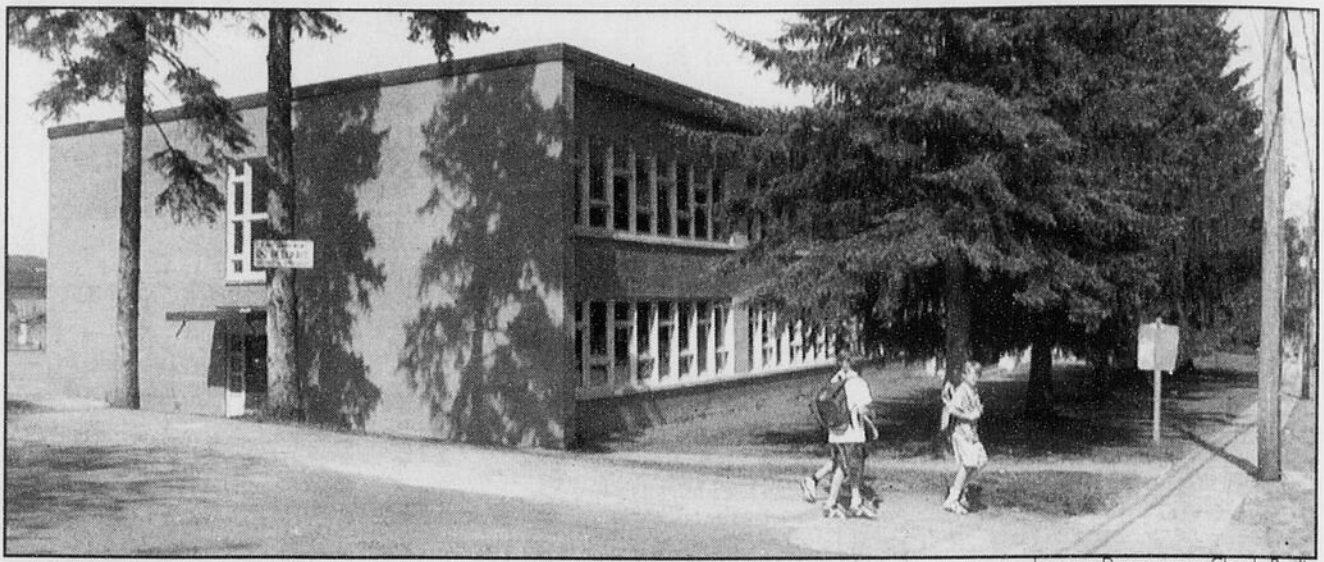
Avec les changements proposés par la ministre Marois, les clientèles touchées, qui représentent près de la moitié des élèves, se retrouveront donc dans d'autres établissements des commissions scolaires De Magog et de la Sapinière, ceci en excluant la clientèle préscolaire.

Coup mortel

Pour le comité de parents de l'école Saint-Antoine, il est clair que cette perte risque de porter un coup mortel à l'établissement d'enseignement.

«En réduisant de moitié le nombre d'élèves de l'école, il est certain que les services vont diminuer aussi. Par exemple, on se retrouverait avec quatre professeurs pour dispenser des cours à six niveaux du primaire. C'est donc dire qu'il y aura des classes regroupant plus d'un niveau. Devant cette perte de services, il est à prévoir que certains parents enverront leurs enfants dans d'autres établissements, où ils auront une meilleure infrastructure», explique Mme Petit.

Elle s'inquiète particulièrement pour la clientèle anglophone, qui vient à Saint-Antoine par choix: «Entre 30 et 50 élèves anglophones choisissent notre école pour apprendre le français. Avec une telle diminution de service, il est à se demander s'ils voudront demeurer



Imacom-Daguerre par Claude Poulin

La fusion des commissions scolaires pourrait bien porter un coup mortel à l'école Saint-Antoine, estime le comité de parents de l'institution.

avec nous.»

Dans un contexte où le mur de la langue s'érige souvent entre francophones et anglophones, le cas de l'école Saint-Antoine prend d'autant plus d'importance. «Le projet du ministère de l'Éducation risque de nous faire disparaître alors que nous sommes la seule école francophone de Lennoxville», signale Mme Petit.

Rien d'alarmant

La CSCS, quant à elle, ne voit rien d'alarmant pour l'instant. «L'école devra se réorganiser, mais elle n'est pas menacée dans l'immédiat. Même si une baisse de clientèle ne l'aidera probable-

ment pas, on ne peut pas prévoir pour les années à venir. Nous, nous sommes prêts à faire des ententes entre commissions scolaires, mais il est évident que ce sera dans la mesure de ce qui nous sera imposé par Québec», indique M. Jean de Francesco, directeur général adjoint à la CSCS.

Claude Boucher, le délégué régional de l'Estrie, se dit concerné par la problématique: «J'ai moi-même quatre enfants et je comprends l'inquiétude manifestée par le comité de parents de l'école Saint-Antoine. Ma préoccupation première, la seule en fait, va donc dans le même sens qu'eux: l'intérêt des enfants. Et je pense qu'on va arriver à

une solution, parce que Pauline Marois, lorsqu'elle a présenté son projet, ne souhaitait certainement pas voir la fermeture de Saint-Antoine ou de tout autre école.»

De fait, M. Boucher entend présenter à Mme Marois une proposition de commission scolaire unique aux services pédagogiques décentralisés.

Les parents de l'école Saint-Antoine attendent donc d'avoir plus de détails quant à la décision de la ministre, mais ils se disent prêts à user de moyens de pression, si besoin est, afin de préserver une école qui, plus qu'une institution scolaire, est aussi un gage du maintien de leur culture.

loto-québec

Millions POSSIBLES

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-06: **2234717**

(numéros non décomposables)

97-06-01	2645156	97-06-04	2644664
97-06-02	2194763	97-06-05	2172200
97-06-03	1508477		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Une voiture à l'enjeu chaque jour, du 1^{er} au 29 juin

loto-québec

Le Mini Tirage du 97-06-06

NUMÉROS	LOTS
739201	50 000 \$
39201	5 000 \$
9201	250 \$
201	25 \$
01	5 \$
73920	1 000 \$
7392	100 \$
739	10 \$

Extra Tirage du 97-06-06

NUMÉRO 418703

Le Mini Tirage du 97-06-06

3	4
254	6429

NUMÉRO COMPLÉMENTAIRE 14

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

À LIRE LUNDI

Louissette Gaudreau-Béliveau fait rimer enseignement avec rapprochement

Fonderie Magotteaux s'est refait une beauté

La Toyota RAV4: plus amusante qu'utile

PERSONNALITÉ

PROFIL D'ENTREPRISE

AUTOMOBILE avec Jacques Duval

MÉTÉO La Tribune

MétéoMédia

PIZZA + SPAGHETTI + BOISSON **5.99**

Guido's CARREFOUR DE L'ESTRIE La Grande Place, Victoriaville

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
23 PRÉC. 0	7 PRÉC. 0	24 PRÉC. 8 10	24 PRÉC. 8 30	25 PRÉC. 8 0

QUÉBEC

Chicoutimi Sol 21/8	Québec Sol 20/9
Gaspé Var 14/7	Fimoussi Sol 14/9
Iles-de-la-Mad. Nua 9/6	St-Georges Sol 20/9
La Grande Sol 23/5	Sept-Îles Sol 13/6
Lac-St-Jean Sol 21/10	Trois-Rivières Sol 22/8
Montréal Sol 25/12	Val d'Or Ora 26/9

CANADA

Charlottetown Nua 12/7	Régina Ora 26/13	Boston Var 17/10	New York Var 22/13
Edmonton Var 21/8	St-John's Var 8/6	Bridgeport Var 20/11	Plattsburg Var 25/11
Fredericton Var 20/7	Toronto Sol 25/12	Burlington Var 25/11	Portland Sol 20/6
Halifax Var 14/6	Victoria Var 19/9	Concord Var 22/5	Providence Var 21/8
Ottawa Sol 26/11	Winnipeg Sol 28/13	Detroit Var 23/13	Washington Var 20/11

LE MONDE

Athènes Sol 27/19	Mexico City Nua 24/15	Atlantic City Var 18/13	Myrtle Beach Sol 32/23
Beijing Sol 26/16	Moscou Ave 20/11	Cape Cod Var 17/10	Old Orchard Sol 20/6
Berlin Sol 26/13	Paris Nua 28/16	Daytona Beach Var 26/22	Orlando Sol 32/21
Hong Kong Nua 30/26	Port-au-Prince Ave 28/24	Freeport Ora 32/23	Tampa Var 25/11
Lisbonne Sol 22/16	Rome Sol 28/12	FL Lauderdale Sol 32/23	Tampa Sol 32/22
Londres Nua 23/16	Tokyo Sol 22/16	Honolulu Var 31/26	Virginia Beach Nua 16/11
		Key West Ora 32/23	West Palm B Ora 32/23
		Miami Nua 21/13	Wildwood Var 18/13

INDICE UV

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
60	30	20	15						

USA

© Services Commerciaux MM 1997

EMPLOIS DU JOUR

Secrétaire médicale
2171762
Lieu de travail: Sherbrooke
Salaire: à négocier
Perm., équipe de soir, de 17 à 21h.
Exigences: doit posséder un véhicule, formation en secrétaire médical, aptitude à communiquer, excellent français et anglais obligatoires.
Fonctions: secrétariat dans une clinique médicale, transport de prélèvements.

Cuisinier(e) brochette
2180372
Lieu de travail: Sherbrooke
Salaire: selon expérience.
Perm., t. plein, environ 30 h., travail en soirée.
Exigences: expérience dans la cuisine grecque (2-3 ans), autonome et débrouillard.
Possibilité d'association sans investissement.
Fonctions: préparer repas selon menu établi, autres tâches reliées à la cuisine.

Veillez vous présenter à votre Centre d'emploi du Canada afin de consulter les offres dans les guichets informatisés d'emploi ou téléphoner à Info-Centre: 564-5970, 564-5983. Une initiative de La Tribune en collaboration avec le Centre d'emploi.

À L'OCCASION DE LA FÊTE DES PÈRES

obtenez jusqu'à **25%** de rabais

Boutiques Newport

MAGOG, 370, RUE PRINCIPALE
CARREFOUR DE L'ESTRIE, GALERIES QUATRE SAISONS
SHERBROOKE, GALERIES DE GRANBY

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc. (division La Tribune)

TÉLÉPHONES	LIVRAISON	ABONNEMENTS
Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466 ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168	Camelots et camelots motorisés Prix de vente: 3,51 \$ T.P.S.: 25 \$ T.V.Q.: 24 \$ Coût à l'abonné: 4,00 \$	Abonnement payé à l'avance: endroits desservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total	Abonnement par la poste:	Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total
1 an	175,12 \$	12,26 \$	12,18 \$	199,56 \$	Territoire immédiat	1 an	255,00 \$	17,85 \$	17,74 \$	290,59 \$
6 mois	87,60 \$	6,13 \$	6,09 \$	99,82 \$	3 mois	140,00 \$	9,80 \$	9,74 \$	159,54 \$	
3 mois	44,84 \$	3,14 \$	3,12 \$	51,10 \$	6 mois	80,00 \$	5,40 \$	5,56 \$	91,16 \$	
1 mois	23,49 \$	1,64 \$	1,63 \$	26,76 \$	1 mois	50,00 \$	3,50 \$	3,48 \$	56,98 \$	

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS 1 an 700,00\$, 6 mois 410,00\$, 3 mois 265,00\$, 1 mois 130,00\$

"La Tribune" est sociaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

Price défend «sa» police différente



Le maire de Lennoxville David Price

Pierre-Yvon BÉGIN
Sherbrooke

Dans ce qui sera sans doute sa dernière déclaration publique à titre de maire de Lennoxville, David Price fustige ceux qui remettent en doute la décision de la Ville de Fleurimont d'adhérer à la Régie intermunicipale Métro-Police.

«Fleurimont a posé un geste très positif, plaide celui qui a participé activement aux négociations. Peut-être que cette décision va donner la chance à la Ville de Sherbrooke d'améliorer son propre service de police.»

David Price fait d'abord valoir que le service offert par la Régie Métro-Police est conçu sur mesure pour rencontrer les besoins de la population de Lennoxville et d'Ascot. Pour les membres de la Régie, il n'était pas question de vendre des services à Fleurimont.

Pendant que Fleurimont s'intéresse

à la façon de fonctionner de Métro-Police, souligne le maire, les membres de la Régie analysaient le portrait de la criminalité et des besoins policiers de Fleurimont.

«À Lennoxville, affirme David Price, on ne voulait pas changer notre type de police, communautaire et très personnalisée. Les citoyens tiennent vraiment à leur propre police. C'est du local et les gens connaissent leurs policiers qui sont vraiment impliqués dans leur communauté. C'est vraiment différent de Sherbrooke.»

Coûts garantis

Sur la question des coûts, David Price soutient que la Régie a des budgets stables, sans fluctuations, de sorte qu'elle peut quasiment «garantir» les coûts. Fleurimont recherchait avant tout une entente à long terme.

David Price rejette aussi les allégations selon lesquelles la décision de la Ville de Fleurimont menace les efforts

de régionalisation autour de Sherbrooke. Il faut voir dans le geste de Fleurimont une manière pour les villes de la banlieue de se prendre en main, et non comme une guerre de pouvoirs, une tentative de se séparer de Sherbrooke.

«J'ai une vision régionale, déclare David Price. Il y a différents corps de police en région et si Rock Forest possède son propre corps de police, cela ne veut pas dire qu'il n'y aura jamais de chapeau régional. Si on embarque sous un chapeau régional, il y a sûrement des services que l'on peut partager. J'ai toujours été prêt à regarder ce chapeau régional.»

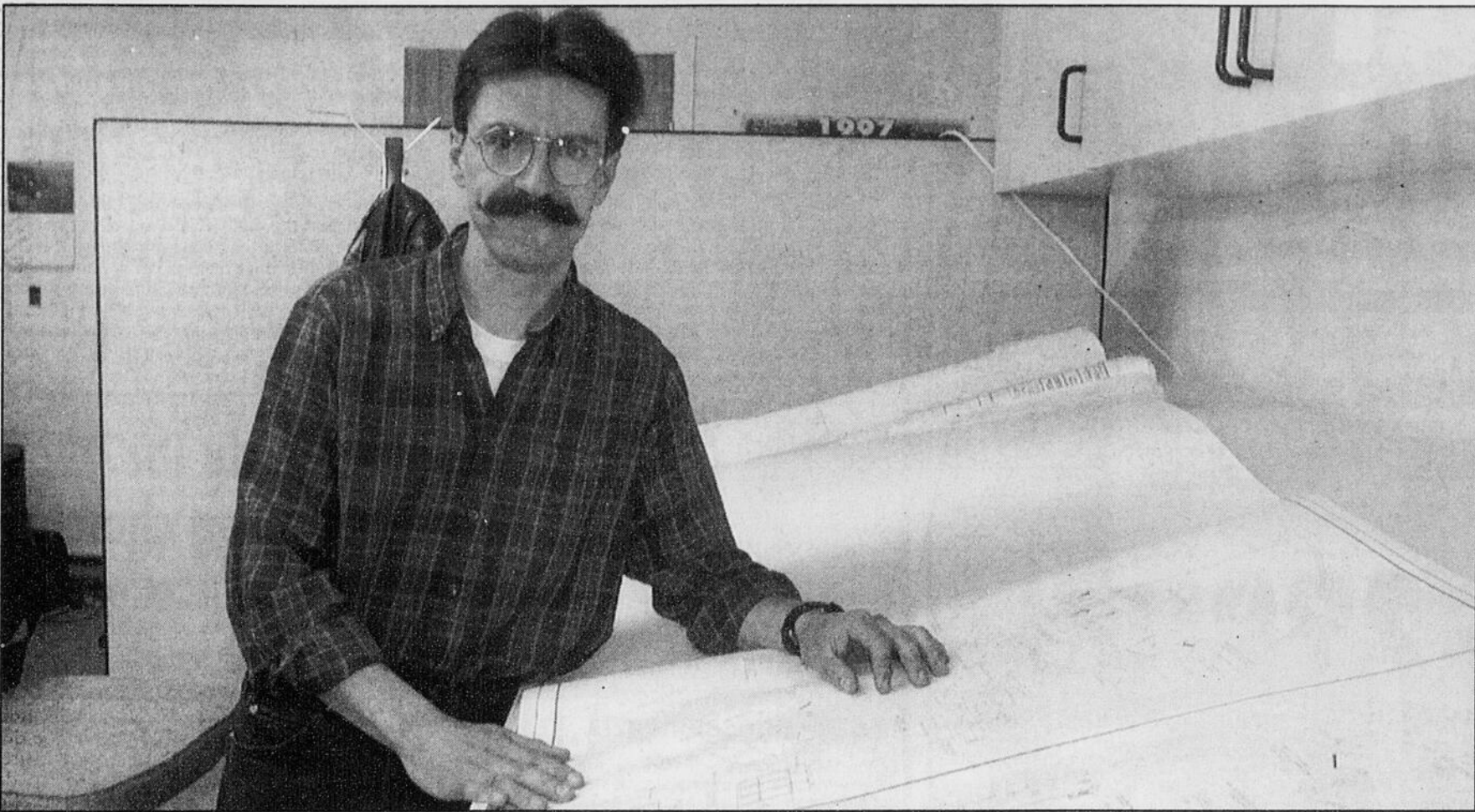
Au delà des économies à réaliser, le maire de Lennoxville souligne que Fleurimont vient de se doter d'un service de police, bâti selon ses besoins, et «il n'est pas évident que cela aurait pu être fait par Sherbrooke».

Il rappelle aussi la constitution de Métro-Police, tandis que le conseil municipal de Lennoxville avait recomman-

dé à l'époque d'accepter une offre de service de Sherbrooke. Cette offre était même plus avantageuse financièrement que la création de la Régie. Les citoyens ont insisté auprès du conseil sur la constitution d'un service de police propre à Lennoxville.

«La police, souligne David Price, c'est pas juste pour taper sur les doigts des gens. Ce ne sont pas seulement des policiers, ils font aussi partie de la communauté et on travaille beaucoup sur la prévention.»

Cette décision pourrait-elle être une guerre de clocher, une vendetta du maire Francis Gagnon? «Non, rétorque David Price. Tous les membres du conseil municipal de Fleurimont ont aimé ce qu'ils ont vu chez nous. Il faut se rendre compte que Fleurimont est devenue une ville avec son propre caractère. Le bénévolat y fonctionne bien. Ce n'est plus seulement une ville-dortoir, et les citoyens de Fleurimont ont vraiment un sentiment d'appartenance très fort.»



Imacom-Daguerre par Claude Poulin
C'est par le biais de Honeywell à Sherbrooke, où il travaille, que François Faucher s'est retrouvé mêlé au Work Week.

La marche pour les chiens

Sherbrooke

C'est aujourd'hui que les opposants à la réglementation municipale de Sherbrooke sur les chiens se donnent rendez-vous pour une manifestation qui prendra le départ face à l'hôtel de ville, rue Wellington, à 13 heures.

Les manifestants se dirigeront vers le parc Jacques-Cartier où se tiendra une activité de sensibilisation. Les visiteurs pourront obtenir des conseils, commentaires et autres informations sur la gent canine dans les stands qui auront été aménagés sur le terrain.

Pour éviter tout incident, étant donné que les manifestants attendent des centaines de personnes pour appuyer le mouvement de contestation, la présence de chiens sera interdite. Les personnes qui se présenteront à la marche avec leurs bêtes seront simplement invitées à rebrousser chemin.

Cinquante maisons bâties en cinq jours!

Un Estrien participera à la corvée Jimmy Carter Work Week pour construire des logements dans les milieux défavorisés

Karine TREMBLAY
Sherbrooke

Rome ne s'est pas bâtie en un jour... Mais le «Jimmy Carter Work Week» se propose d'en prendre seulement cinq pour construire 50 maisons!

À l'initiative de l'ancien président des États-Unis Jimmy Carter, la «Work Week» revient, sur une base annuelle, bâtir des logis pour quelque 50 familles provenant de milieux défavorisés.

L'originalité du programme? Réunir 50 compagnies ou entreprises américaines ayant chacune le mandat, à leurs propres frais, de construire une demeure dans un délai record de cinq jours...

Parmi celles-ci, on retrouve Honeywell, une entreprise de contrôle et de sécurité, qui possède plusieurs succursales à travers le monde, dont une à Sherbrooke. Ouvrant depuis près de neuf ans dans les bureaux estriens de la compagnie, M. François Faucher sera de l'équipe d'Honeywell qui ira au Kentucky ériger sa maison.

Ayant étudié en mécanique du bâtiment, M. Faucher dit avoir eu vent du projet par le biais du courrier électronique qui lie chacune des succursales d'Honeywell.

«Ce qui m'a tout d'abord accroché, c'est le concept de construire 50 maisons en cinq jours. Pour avoir aidé mon père à bâtir une maison, je sais quels travaux ça représente! Ça nécessite extrêmement d'organisation et de coordination au sein des équipes. Et je trouve ça bien que des compagnies à but lucratif s'impliquent dans l'aide communautaire. De cette façon, ils redonnent un peu de ce qu'ils reçoivent à la communauté», indique M. Faucher.

De fait, chacune des entreprises qui participent à la Work Week fournit la main-d'oeuvre et le matériel nécessaire à la construction de sa maison.

En tout, plus de 2000 personnes se retrouveront sur de gigantesques chantiers de construction. M. Faucher comptera parmi les 15 représentants sélectionnés par Honeywell. Seul Canadien de l'équipe, il travaillera avec d'autres employés d'Honeywell de provenances aussi diversifiées que la Suisse, la Hongrie et les États-Unis.

«Je voulais vraiment participer à ce projet, note-t-il. J'ai donc fait une demande à la succursale-mère du District de Québec pour qu'elle défraie les coûts de transport et d'hébergement de mon séjour. Question de faire ma part, j'ai proposé de faire coïncider ma semaine de vacances avec celle du projet... J'ai finalement reçu l'accord de la compagnie et, en mars dernier, j'ai su que j'avais été sélectionné parmi les 45 candidats en lice.»

Depuis, il se prépare pour le grand départ, prévu le 14 juin. Ses bagages sont presque prêts et dans ses valises, on ne retrouve pas n'importe quoi: marteaux, clous et chapeaux de sécurité sont au nombre des articles qu'il emporte avec lui.

«Ce sont les participants qui doivent fournir leurs outils, explique-t-il. J'ai donc reçu toute une liste d'objets à apporter. Les matériaux Létourneau de Lennoxville ont bien voulu me commanditer et me fournir le matériel, qui vaut, au total, plus de 100 \$.»

Les travaux auront lieu du 15 au 21 juin. «J'ai hâte de voir le déroulement des travaux. On va tout faire, de A à Z. Le couple pour lequel nous bâtissons la maison va n'avoir qu'à «rentrer les meubles» puisqu'on s'occupe même de nettoyer les lieux, à la toute fin des opérations», mentionne M. Faucher.

Les bonnes recettes

Veillez noter qu'exceptionnellement cette semaine, vous trouverez la chronique «Les bonnes recettes» avec le chef Roberto Fortin en page B-9. Cette chronique est une présentation de Interlynx, de la salle à manger «Le Loyaliste» de l'Auberge Estrimont et de Canards du Lac Brome Ltée.

32365

Dr Michel Côté

Gynécologue
désire aviser
sa clientèle



qu'à compter du 16 juin
son bureau sera situé au
1335, rue King Ouest, bureau 220
Sherbrooke, J1J 2B8
(En haut de l'édifice Pharmaprix)

566-5774

32782

NOUS AVONS AU MOINS UN GAGNANT POUR NOTRE 3ième MARATHON, ET CE AVEC LE NUMÉRO N 41
Nouveau marathon demain matin.
Bonne chance!

La Tribune

BINGO Soleil

4 000\$ à gagner!

8 MARATHONS DE 500\$ EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

4E MARATHON - CARTE COMPLÈTE
UTILISEZ LA CARTE JAUNE DISTRIBUÉE DANS LE TÉLÉ-PLUS DU 7 JUIN 1997

Les numéros du bingo d'aujourd'hui:

B 7	O 61	O 66	I 27	I 19
N 37	O 64	G 52	O 75	G 59
O 69	N 32	N 42	B 6	G 57

Abonnez-vous au 564-5466 Zone interurbaine 1 800 567-6955

Toyota MAGOG

359\$ CAMRY CE par mois/ location 48 mois

Mais on vous laisse le choix

Comptant	Mensualités
0\$	359\$
1 500\$	322\$
3 000\$	286\$

Ou financement à l'achat de 4,8%

228\$ COROLLA SD par mois/ location 48 mois

274, boul. Bourque, Omerville
(819) 843-9883

À une semaine du Festival du papier

Ève BÉDARD
Sherbrooke

Papier fin, papier brun, papier journal, papier d'emballage, papier de soie ou papier crépé, il n'y a pas de limite à ce que les créateurs peuvent utiliser, pourvu que les matériaux soient fait à base de pulpe de bois.

Les dérivés de l'arbre et de l'écorce seront mis en valeur quand plus de 60 modèles défilent, le 13 juin sur les planches de la grande salle du Bar 55 à Saint-François-Xavier-de-Brompton, arborant des vêtements tout de papier confectionnés.

Depuis maintenant quatre ans, des centaines de designers participent à l'événement en présentant aux spectateurs des petits chefs-d'oeuvre de papier.

Plus de 3500 \$ de bourses sont offertes aux meilleurs designers, étudiants ou professionnels, qui proviennent de toutes les régions du Québec. Jean Airolti, gagnant de deux Griffes d'or et designer renommé, assurera la présidence du jury.

Ce défilé de mode est l'événement de marque qui lance le Festival du papier de Windsor qui se tiendra les 13, 14 et 15 juin à Windsor, dans le stationnement du Centre J.A. Lemay de Windsor.

Un grand chapiteau, des manèges, des tour-



Imacom-Daguerre par Claude Poulin
Aurore Milette, présidente du Festival du papier de Windsor, pose avec Karine Gagné et Sandy Nadeau qui portent les confections de papier qui ont remporté les honneurs lors de la dernière édition du défilé de mode.

nois sportifs, une exposition, tout est là pour faire de l'événement un lieu de rencontre pour satisfaire les préférences des plus difficiles.

En effet, les organisateurs ont trois principales priorités. Il doit y avoir des activités sociales, sportives et culturelles. Donc, au programme cette année: tournois de volley-ball et de balle molle, courses de boîtes à savon, randonnées de vélo, méchoui, visite de l'usine Domtar, présentations musicales, expositions culturelles et artisanales, pour ne nommer que les principales.

De plus, le samedi 14 juin, des feux d'artifices illumineront le ciel pour fêter le 5e anniversaire du Festival du papier.

«L'année passée, de 12 000 à 13 000 personnes ont su profiter des activités. Tout dépend de la température, mais si elle s'avère clémente, on espère en accueillir encore plus cette année!», déclara Nicole Saint-Pierre, une des organisatrices du Festival, en invitant tous les gens à s'y rendre en grand nombre, et ce, beau temps, mauvais temps.

GRANDE VENTE MEUBLES PATIOS ET ACCESSOIRES



Ensemble de patio ivoire

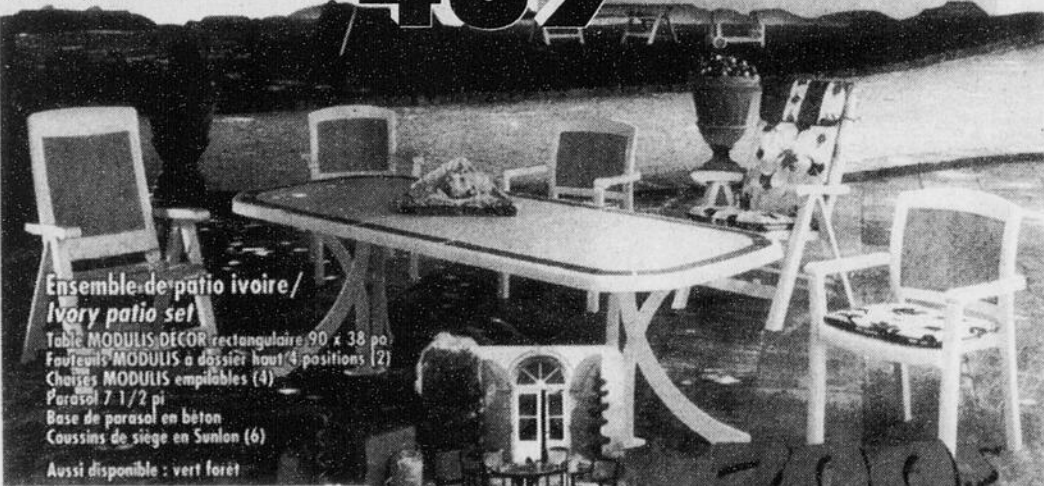
Table Hawaii ovale, 55 x 34 po
Chaises Palma: 2 à dossier haut, 4 positions et 2 empilables
Parasol 7 1/2 pi et base de parasol en béton
Coussins de siège
Cheyenne II en Sunion (4)

299\$

Ensemble de patio blanc

Table ovale 72 x 38 po
Chaises Madras Club à dossier haut 4 positions empilables (2)
Chaises Madras Club empilables (4)
Parasol 7 1/2 pi
Base de parasol en béton
Coussins de siège en jacquard (4)
Aussi disponible: vert

489\$



Ensemble de patio ivoire / Ivory patio set

Table MODULIS DECOR rectangulaire 90 x 38 po
Fauteuils MODULIS à dossier haut 4 positions (2)
Chaises MODULIS empilables (4)
Parasol 7 1/2 pi
Base de parasol en béton
Coussins de siège en Sunion (6)
Aussi disponible: vert forêt

799\$

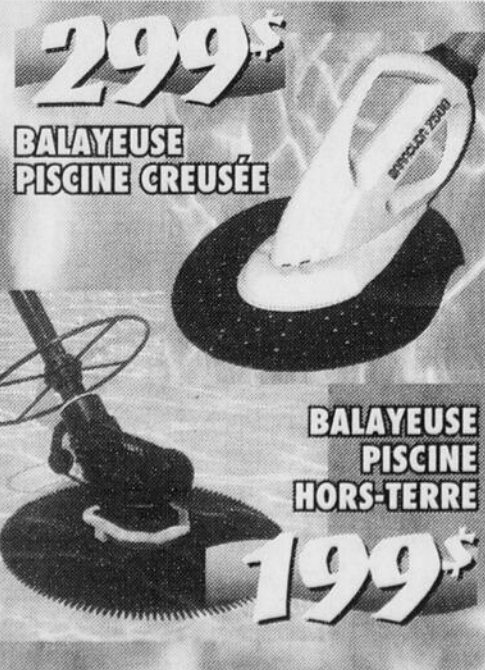


DU JAMAIS VU! PRIX EXCEPTIONNELS

Sur balançoires de résine

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi - Vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 11 h à 17 h
Les photos peuvent différer



299\$
BALAYEUSE PISCINE CREUSÉE

199\$
BALAYEUSE PISCINE HORS-TERRA



6849
CHLORE HTH 20 kg

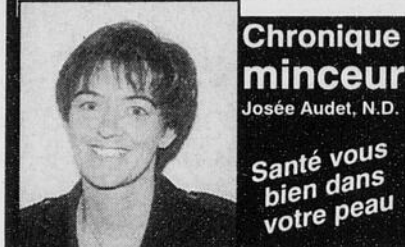
3299\$
CHLORE HTH EXTRA 6 kg

Les photos ne sont qu'à titre d'illustration. GRATUIT À L'ACHAT DU CHLORE HTH EXTRA

PLAN DE FINANCEMENT ET MISE DE CÔTÉ DISPONIBLES

P CLUB PISCINE

4796, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST (819) 822-2582



Chronique minceur

Josée Audet, N.D.

Santé vous bien dans votre peau

Pourquoi ferions-nous confiance à une «nouvelle» méthode d'amaigrissement?

Après tout, il existe tellement de méthodes-miracle qui promettent des résultats extraordinaires sans toutefois remplir leurs promesses!

Bioline n'est pas une «nouvelle» méthode. Elle est pratiquée depuis plus de 10 ans, dans maintenant 13 centres à travers la province. C'est une méthode de logique, basée sur une alimentation équilibrée qui ne promet pas un miracle mais plutôt un retour vers des fonctions métaboliques normales. Voici les points qu'il vous faut considérer.

Une approche personnalisée :

les gens n'engraissent pas tous pour les mêmes raisons et requièrent pour leur métabolisme des valeurs nutritives différentes. Les programmes devront donc être adaptés aux besoins de chaque personne.

Des repas complets, équilibrés où on mange à sa faim sans compter les calories :

pour maigrir et rester mince, il faut que le corps ait la sensation d'être bien nourri. Lorsqu'on maigrit en réduisant les calories, le corps essaie de compenser en stockant des graisses. Voilà pourquoi la presque totalité de ceux et celles qui suivent un «régime amaigrissant» réengraissent par la suite, la plupart du temps, plus qu'avant.

Une approche qui permet de conserver un mode de vie normal :

pour qu'un programme soit efficace à long terme, il doit prendre en considération le mode de vie de l'individu. Les heures de travail, la vie sociale, les restaurants, les fêtes sont des facteurs qu'il faut prendre en considération puisqu'il font partie de «la vie courante».

Connaître et corriger son métabolisme :

c'est la clé du succès. Si on ne corrige pas les raisons physiologiques qui forcent le corps à accumuler des réserves sous forme de graisses, toute méthode qui force le corps à maigrir sera vouée à l'échec tôt ou tard.

L'amaigrissement, l'énergie et la santé :

la santé est avant tout une expression d'énergie. Ce sont les aliments qui apportent l'énergie au corps. Comment peut-on prétendre fournir au corps l'énergie nécessaire pour se guérir de l'embonpoint ou de tout autre problème de santé en le nourrissant moins? Pour maigrir et rester mince, il faut MIEUX se nourrir et souvent PLUS qu'avant. Des milliers de gens suivent actuellement la méthode BIOLIGNE et en sont très heureux. Il ont rétabli leur poids, savent comment bien s'alimenter, ont retrouvé leur énergie et, souvent, ont recouvré la santé. Pourquoi pas vous?

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT

CENTRE NUTRITION-SANTÉ
4505, Boul. Bourque
Rock Forest
Tél. : 821-3646
Josée Audet, N.D.

BIOLIGNE
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

La Traversée du lac Memphrémagog cherche des familles d'accueil

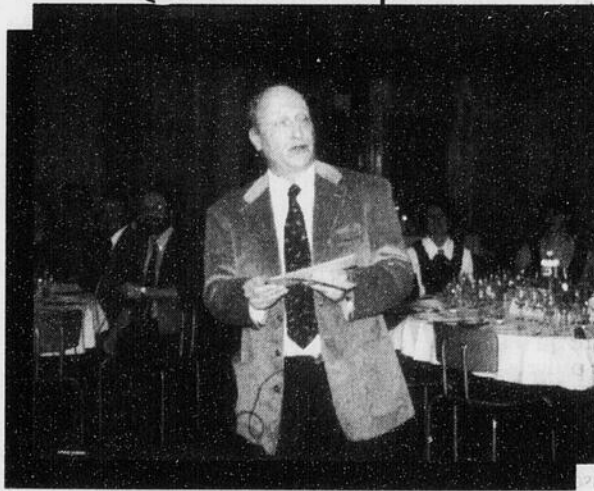
Magog

Les organisateurs de la Traversée du lac Memphrémagog sont à la recherche de familles désireuses d'accueillir des athlètes qui participeront au marathon de 42 km, le dimanche 20 juillet.

Les besoins en hébergement s'échelonnent du 15 au 22 juillet, période pendant laquelle on demande aux hôtes d'offrir un milieu de vie sain, paisible et propice à une bonne préparation pour la compétition pour les athlètes, et leur entraîneur, s'il y a lieu. On demande aux personnes intéressées à vivre cette expérience culturelle unique de résider dans les environs de Magog, d'offrir un lit par invité, d'assurer le transport de ceux-ci aux activités préparatoires et de parler l'anglais ou l'espagnol. Pour informations, communiquer avec Sophie Béliveau, au (819) 843-5000.

1er vins-fromages au Collège du Sacré-Coeur

Association coopérative



Monsieur Norman Martin, bénévole et animateur, a guidé avec raffinement et humour la dégustation de la soirée bénéfice.

155, rue Belvédère Nord, Sherbrooke (819) 569-9457

Si vous n'utilisez pas la fenêtre Pella, vous manquez la chance de votre vie!



Car vous pourriez bénéficier de nos persiennes et de nos stores insérés entre les vitres, sans compter l'excellent service assuré par un entrepreneur certifié Pella, formé pour installer les produits Pella. APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI!

Une telle qualité ne peut venir que de Pella

Salle de montre
172, boul. Léger
Sherbrooke (Québec)
563-8282



Les entrepreneurs certifiés Pella sont des poseurs indépendants, formés pour installer les produits Pella.

L'UdeS lève son chapeau à ses grands diplômés



Claude PLANTE

Orford

«J'ai été l'un des premiers étudiants de l'Université de Sherbrooke, lors de l'ouverture de sa faculté de génie. Je me souviens, nous étions sur le gravier pas sur l'asphalte. Ce n'était pas comme de nos jours. Quand je vois ce que c'est devenu aujourd'hui, j'ai de la misère à le croire.»

Président du conseil d'administration de la multinationale Cascades, Bernard Lemaire ne peut s'empêcher de retourner dans ses souvenirs quand il se met à parler de l'Université de Sherbrooke.

Pour l'homme d'affaires, président d'honneur du Gala du rayonnement des diplômés de l'UdeS, qui se tenait hier à Orford, c'est surtout par son ouverture vers le monde industriel que l'institution sherbrookoise a pu grandir en notoriété.

«Prenez seulement son système coopératif. Cela permet à de futurs diplômés de prendre de l'expérience. Pour l'entreprise, c'est une opportunité de connaître les jeunes avant qu'ils ne sortent de l'école.»

«Quand on parle de d'autres gens d'affaires, personne ne se dit contre ça. A l'époque où nous vivons, à cause des coupures budgétaires, il est important que les entreprises se rapprochent des universités. Comme cela, on peut compenser pour les manques de fonds et on peut voir à ce que l'argent soit bien dépensé.»

Le gala d'hier était aussi l'occasion pour l'Association des diplômés et diplômées de l'Université de Sherbrooke (ADDUS) de souligner «les compétences, le professionnalisme et l'engagement social» de huit personnalités.

Laurent Beaudoin

Le président du conseil et chef de direction de la compagnie Bombardier inc., Laurent Beaudoin, a reçu la médaille du Grand Ambassadeur. Président de la campagne de financement de la Fondation de l'Université de Sherbrooke, M. Beaudoin en a profité pour souligner que, malgré une bonne performance de ce côté, il ne fallait pas se compter pour vaincre trop rapidement.

«Nous avons 22 millions de dollars d'amasser sur un objectif de 25 millions, mais ce n'est pas terminé, déclare-t-il. Ça va très bien. Je tiens à dire qu'il faut garder l'effort pour faire progresser ce montant.»

Outre M. Beaudoin, l'ADDUS a honoré six autres diplômés: Denis R. Elias, président-directeur général de Sisca, a reçu son diplôme d'administration en 1976; Dominique Demers, qui se fait remarquer par ses écrits toujours plus nombreux, détient un doctorat en étude française depuis 1994; diplômé de la faculté des sciences appliquées depuis 1972, Yves Fillion a participé à la réalisation de grands projets d'Hydro-Québec; Diane Lemieux, connue pour son poste de présidente au Conseil du statut de la femme, est diplômée en droit; le juge Pierre Fournier est l'un des premiers diplômés de la faculté de droit (1960) enfin, l'ADDUS a remis le prix Reconnaissance à Jacques Métivier, urbaniste diplômé en 1981.

De plus, pour ses brillantes études en histoire et son implication dans la revue *L'Èse-Majesté* et les éditions Les fous du Roi, Charles Vincent a reçu le titre d'émissaire de l'UdeS.

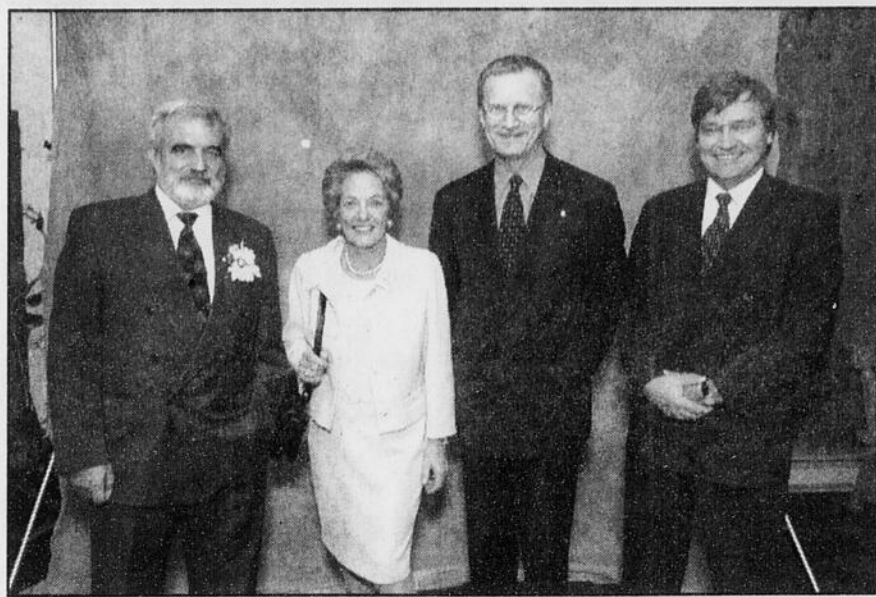


Photo du haut: L'Association des diplômés et diplômées de l'UdeS (ADDUS) tenait hier son Gala du rayonnement: (de g. à dr.) Michel McGee, président de l'ADDUS, Laurent Beaudoin, président de Bombardier inc., Denis R. Elias, président-directeur général de Sisca, Jacques Métivier, urbaniste, Yves Fillion, directeur général adjoint chez Hydro-Québec, Bernard Lemaire, président de Cascades et président d'honneur du Gala, Pierre Reid, recteur de l'UdeS, (assis) Charles Vincent, prix émissaire, Dominique Demers, journaliste, Pierre Fournier, juge à la Cour supérieure, et Diane Lemieux, présidente du Conseil du statut de la femme.

Photo du bas: le président du conseil de Cascades, Bernard Lemaire, agissait comme président d'honneur du troisième Gala du rayonnement. Il pose avec la Grande ambassadrice Claire Beaudoin, épouse de Laurent Beaudoin, le recteur Pierre Reid et le président d'honneur de l'édition 1996, Paul Gobeil, vice-président du conseil de Métro-Richelieu.



Imacom-Daguerre par Claude Poulin

Photo de droite: le président du conseil et chef de direction de la compagnie Bombardier inc., Laurent Beaudoin, a reçu la médaille du Grand Ambassadeur. Il est accompagné de son épouse Claire Beaudoin, du président du groupe des produits de consommation motorisés de Bombardier, Pierre Beaudoin, et de l'épouse de ce dernier, Hélène Robitaille.

SUPER VENTE WESTERN



Boutique Western
168, rue Queen, Lennoxville
564-1948



L'insomnie est votre pire cauchemar ?

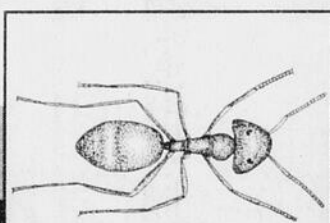
La chiropratique spécifique peut y remédier de façon définitive. Alors passez nous voir et faites de beaux rêves.

Dr. Mariel Gélinas, D.C.
Dr. Michel Roy, D.C.

Première consultation gratuite

CENTRE CHIROPRATIQUE SPÉCIFIQUE DE L'ESTRIE

234, rue Dufferin, Bureau 108, Sherbrooke (Québec) J1H 4M2 • (819) 820-2242



FOURMI

Un été sans fourmi est-ce possible?

OUI, Extermination Cameron possède la solution pour toute la saison. Si elles reviennent, NOUS AUSSI et GRATUITEMENT.

Appelez maintenant!



TRAVAIL GARANTI **569-2847**
3920, boul. Industriel, Sherbrooke

Besoin d'un médecin ?

Votre médecin de famille... Encore plus près de chez-vous!

Votre médecin de famille est là pour:

- répondre aux urgences mineures;
- vous recevoir en consultation médicale;
- vous diriger vers d'autres ressources, si nécessaire;
- continuer de vous suivre au besoin.

En son absence...

Appelez **INFO-SANTÉ**

Le personnel infirmier d'INFO-SANTÉ CLSC vous écoutera, vous conseillera et vous dirigera vers d'autres ressources, au besoin.

Des services de santé Plus près de chez-vous!

Peu importe où vous résidez dans la région, les médecins de famille de l'Estrie vous assurent **des services avec ou sans rendez-vous**, selon un horaire plus accessible que par le passé.

Renseignez-vous auprès de votre médecin de famille afin de connaître les heures d'ouverture de son cabinet ou de sa clinique.

Communiquer sans hésiter avec votre médecin de famille.

- Il vous connaît personnellement.
- Il vous écoutera.
- Il identifiera votre problème et vous prodiguera les soins appropriés.
- Il vous guidera vers d'autres ressources en cas de besoin.
- Il vous suivra après une hospitalisation ou une consultation auprès d'un médecin spécialiste ou d'une autre ressource.

Si vous n'avez pas encore de médecin de famille, choisissez-en un dès maintenant. **C'est important!**



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE



GILLES **BOISVERT** INC.

TIENT À AVISER SA CLIENTÈLE QUE LE MAGASIN SERA **FERMÉ LE DIMANCHE** POUR LES MOIS DE **JUIN, JUILLET ET AOÛT**

MERCI

231, rue King Ouest
Sherbrooke, 563-4743

Une guerre de panneaux d'un tout nouveau genre

Sherbrooke (P.S.)

Les policiers municipaux de Sherbrooke ont été saisis d'une plainte de voies de fait... concernant deux bénévoles du Bloc québécois.

En vue de l'élection du 2 juin, les deux personnes avaient travaillé à l'installation des panneaux de promotion pour le Bloc québécois dans le comté de Sherbrooke.

Ils s'étaient entendus qu'au lendemain du 2 juin, ils se séparaient à parts égales les structures de bois des panneaux électoraux.

Le comté avait été divisé en deux, l'est et l'ouest.

Or le 3 juin, la victime, âgée de 65 ans, a constaté que l'on était venu chaparder des panneaux sur... son territoire.

Il y a donc eu rencontre des deux bénévoles au local du Bloc. La victime ne s'est pas

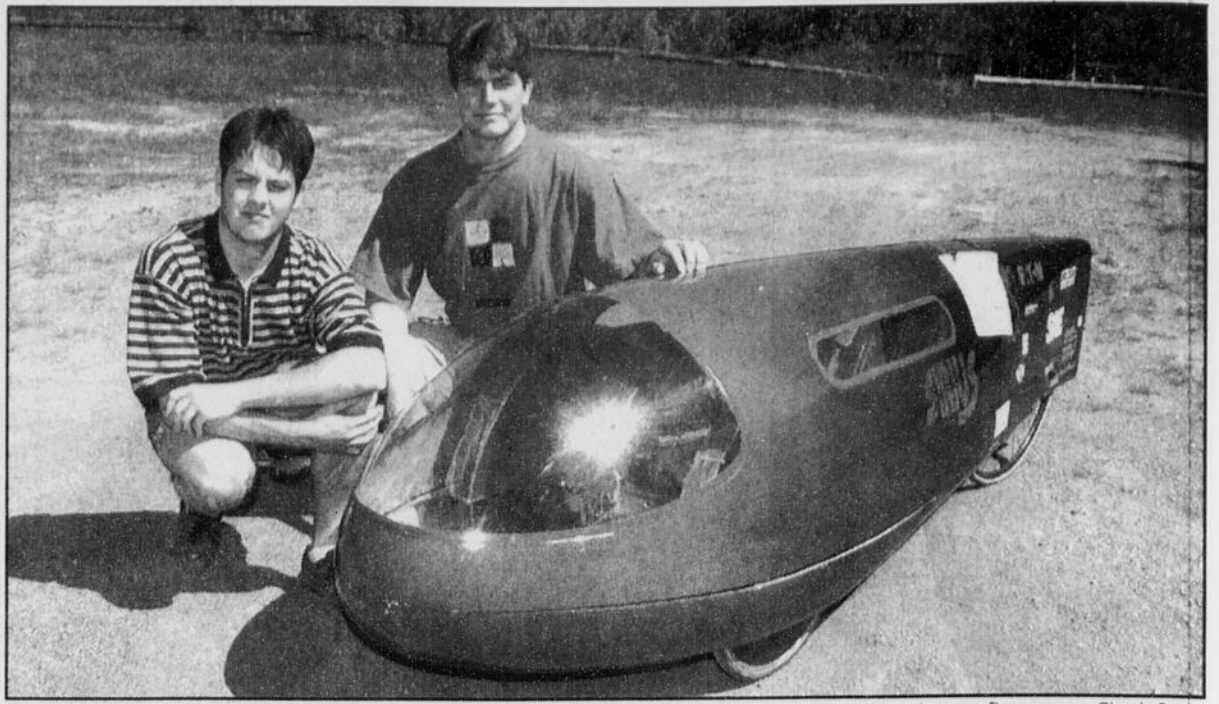
gênée pour traiter l'autre bénévole de «juste un petit maudit cros... qui mériterait juste une bonne claque en pleine face». Mais il ne l'a pas donné, la claque. Il a plutôt viré de bord.

C'est à ce moment que l'autre bénévole, âgé dans la cinquantaine, piqué par les propos, s'est rué sur la victime et lui a administré un bon coup dans le dos avec ses deux mains.

La victime en a perdu l'équilibre et a chuté. Des témoins ont séparé les deux hommes quand ils ont vu que les hostilités allaient se poursuivre. La victime qui éprouvait des maux de dos s'est rendue à l'hôpital. On a noté une enflure au dos.

C'est à ce moment que la victime a décidé de porter plainte auprès des policiers municipaux de Sherbrooke, le jeudi 5 juin.

Les policiers doivent maintenant rencontrer le suspect pour recueillir sa version des faits.



L'an prochain, tout ira mieux pour les étudiants de génie de l'Université de Sherbrooke, assurent Jean-François Noreau et Vincent Dussault (couché dans l'habitacle). L'équipe Sirius a terminé en seconde position lors de la compétition annuelle universitaire nord-américaine de la plus basse consommation d'essence, la semaine dernière au Michigan.

POUR VOUS MESDAMES

SOLDES D'ÉTÉ

Jusqu'à

50%

de rabais

TERRESTRIA

182, rue Wellington Nord
Sherbrooke
823-1737

32535

L'équipe de Sirius compte regagner son titre de championne de la consommation

Claude PLANTE
Sherbrooke

Les étudiants du projet du véhicule Sirius ont joué de malchance lors de la compétition annuelle nord-américaine, la semaine dernière au Michigan, mais entendent bien se reprendre et ravir à nouveau le championnat

de la plus basse consommation d'essence.

Après deux années consécutives en tête de ce palmarès universitaire nord-américain, les étudiants en génie mécanique de l'Université de Sherbrooke ont dû se contenter de la seconde place. Ils ont connu des ennuis mécaniques, les forçant à réparer leur véhicule profilé pendant la compétition.

«Nous n'avons pu procéder qu'à deux essais au lieu de cinq ou six comme les autres délégations», raconte Jean-François Noreau, l'un des membres de l'équipe composée d'une vingtaine d'étudiants de Sherbrooke. «Si ça avait été le cas, probablement que nous aurions fait meilleure figure.»

«Une chaîne s'est cassée et le dérailleur a croché, ce qui nous a obligés à réparer le système d'entraînement. Les autres équipes continuaient leurs essais. La conduite du pilote est l'un des facteurs les plus importants pour réussir. Comme le nôtre n'a pas pu prendre suffisamment connaissance de la piste, il n'a pu ajuster sa conduite en fonction du relief du circuit.»

La délégation sherbrookoise, qui a dû céder le premier rang au représentant de la Nouvelle-Écosse, était composée de sept étudiants. Leur score dépasse les 900 milles au gallon américain, tandis que la seconde meilleure performance, celle des Sherbrookoïses, est de 662 milles au gallon.

Partie remise
Ce n'est que partie remise, ajoute l'un des deux porte-parole du groupe, Vincent Dussault. L'an prochain, on fera mieux, prédisent, car le véhicule Sirius sera revu.

«Nous voulons le refaire quasiment en entier, dit-il. Premièrement, nous voulons développer un châssis monocoque. Il nous faudra aussi l'injection électronique. C'est la nouvelle tendance lors de ce genre de compétition.»

«Nous l'avions en notre possession cet hiver, mais nous n'avions pas assez de temps pour l'installer sur notre véhicule.»

LIT D'EAU NATIONAL

Meubles et Literie

Ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

12 MOIS SANS INTÉRÊTS*

UN SEUL PRIX
Matelas grandeur 39, 54, 60 po

229\$

Ensemble 349\$

ORTHO 510
510 ressorts multipliés
Doubles supports latéraux

C'est Beaucoup Plus

Consultez nos spécialistes en magasin

LIT AJUSTABLE

Le **Confort** au bout des doigts

Articulation et télécommande au choix
Your choice with vibrators & head control

EXCEL matic

A partir de **899\$**
Détails en magasin **52\$/mois**

ODYSSEY ALASKA

- Coussinage super moelleux
- 510 ressorts avec triple contour
- Poignées perma Grip II (sommier rigide)

Ens. 39 po 539\$
Ens. double 629\$
Ens. Queen 749\$

SERENADE

510 ressorts avec triple contour
Poignées Perma Grip II

Ens. 39 po 419\$
Ens. double 489\$
Ens. Queen 579\$

SIRUS AVEC COUSSINAGE*

Ens. 39 po 939\$
Ens. double 1 099\$
Ens. Queen 1 249\$

*Approuvé par l'Association de chiropraticiens du Québec

Sealy

STEELSPAN BRESSORT POSTURETECH EDGEGUARD

FONDATION: Un matelas, un bon soutien de la tête, procure un soutien solide et durable.

CONSTRUCTION: Le système Spring & Support® offre un soutien adouci au point de contact.

CONSTRUCTION: Procure une surface latérale plus grande et plus solide et un confort plus ferme.

DURÉE LIMITÉE

NOUS DISPOSONS DE VOTRE VIEUX LIT GRATUITEMENT

Ens. 39 po	499\$	Ens. 39 po	459\$
Posturepedic 700	ens. double 649\$ ens. queen 759\$	Posturepedic 500	ens. double 579\$ ens. queen 659\$

La même construction, support, confort que vous retrouverez dans les plus grands, hôtels du Canada.

Livraison gratuite
Base à roulettes gratuite à l'achat d'un ensemble

* Sur certains modèles et grandeurs (Quantités limitées)

LIT D'EAU NATIONAL

Meubles et Literie

2520, rue King Ouest, Sherbrooke
821-0066

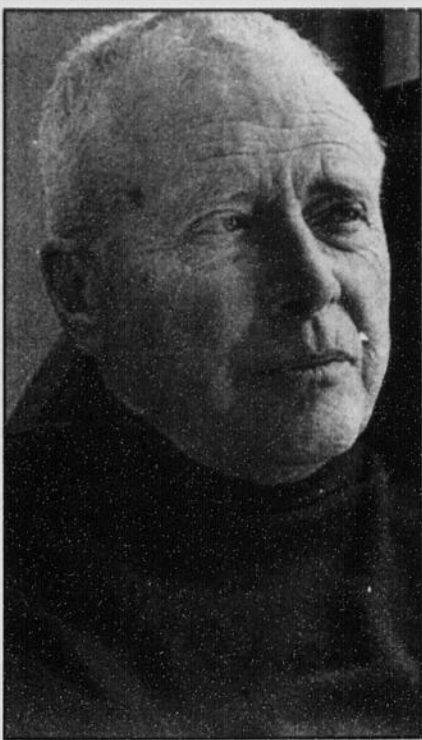
Le choix des consommateurs 1997 au service de l'excellence OR

Plusieurs plans de financement disponibles sur approbation de crédit.

* Sur approbation de crédit



Dr Ina Cummings



Alex Colville



Lynton R. Wilson

L'Université Bishop's remet trois doctorats honorifiques

Ève BÉDARD

Sherbrooke

Trois personnes de grande renommée ont reçu, hier, le grade de Docteur en droit civil (D.C.L.) honoris causa, lors de la collation des grades de l'Université Bishop's.

Les personnes en question sont Dr. Ina Cummings, M. Alex Colville et M. Lynton R. Wilson.

Mme Ina Cummings est née en 1939 à Sawyer-ville en Estrie et a fréquenté la Sawyer-ville High School, pour ensuite obtenir un baccalauréat en biochimie à l'Université Bishop's en 1960. Elle a par la suite complété ses études en médecine à l'Université McGill.

Ses expériences en médecine familiale et avec des familles défavorisées lui ont vite fait réaliser que les relations interpersonnelles avaient une importance vitale, autant pour les personnes dont la condition physique se détériorait, que pour les autres. Elle a toujours cru qu'il devait y avoir une harmonie entre le corps et l'esprit. Mme Cummings s'est jointe à un médecin qui créait la division des soins palliatifs à l'hôpital Victoria de Montréal. Par la suite, elle devenu directrice de cette division.

Mme Cummings a aussi enseigné la médecine à l'Université McGill pendant plusieurs années. Elle est, depuis 1993, directrice des soins palliatifs au Queen Elizabeth II Health Sciences Center, en Nouvelle-Écosse.

Alex Colville

Né à Toronto en 1924, M. Alex Colville est un peintre réaliste de réputation mondiale. Il a passé la grande majeure partie de sa vie dans les Maritimes, en Nouvelle-Écosse.

En 1929, une pneumonie l'a forcé à une longue période de récupération et pour meubler son temps, il dessinait tou-

tes sortes d'objets de son environnement quotidien.

Quelques années plus tard, son talent a été reconnu on lui proposa une bourse afin d'étudier les beaux-arts à la Mount Allison University. Bourse qu'il accepta illico, laissant de côté l'idée qu'il avait de poursuivre des études en droit.

Il a servi à titre d'artiste-peintre pendant la Seconde guerre mondiale ce qui a modifié le cours de son apprentissage et nourrit son inspiration.

Parmi ses réalisations les plus connues, on peut compter *Horse and Train* (1954) et *Nude and Dummy* (1950).

Lynton R. Wilson

M. Lynton R. Wilson est né à Port Colbourne en Ontario en 1940. Il a obtenu un baccalauréat et une maîtrise en économie des Universités McMaster et Cornell dans les années 60.

Dès le début de sa carrière il a su faire ses preuves et a obtenu des postes clés dans différentes entreprises. De plus, il a été ministre de l'Industrie et du Tourisme au gouvernement de l'Ontario de 1978 à 1981.

Il est maintenant président et chef de la direction de BCE Inc., la plus grande entreprise publique du Canada. Tous ces accomplissements font de lui l'un des plus importants hommes d'affaires du pays.

Malgré la fermeture d'une usine et la mise à pied de neuf personnes

Papiers peints Impérial ne veulent déménager ses effectifs à Plattsburg

Claude PLANTE

Sherbrooke

La mise à pied de neuf employés ainsi que la fermeture de l'une des trois usines sherbrookoises de la compagnie Papiers peints Impérial, le 11 juillet prochain, ne signifient pas que l'entreprise prévoit transférer en entier sa production vers nos voisins du Sud.

C'est la certitude que donne la direction du manufacturier de papier peint en répondant aux rumeurs que provoque chez les quelque 400 employés la fermeture de l'usine de la rue Léger annoncée cette semaine au personnel touché.

Il n'est question ici que d'une restructuration «administrative», affirme le directeur de la production chez Impérial, Dominic Lambert. «Il n'est pas question de transfert de toute l'activité vers les États-Unis.»

«Seulement une partie de la production de l'enlèvement de vinyle sera transférée vers les États-Unis. C'est certain que ça provoque de l'inquiétude chez les employés. Ce sont neuf postes qui seront coupés. Nous procéderons par ancienneté.»

Sous le couvert de l'anonymat, un employé de la firme Impérial a contacté La Tribune afin qu'on diffuse la nouvelle. Selon lui, il s'agit d'un premier pas vers un transfert définitif des opérations vers Plattsburg, au Vermont.

L'annonce de cette décision a jeté une douche d'eau froide à l'intérieur des murs des usines Impérial de l'est de Sherbrooke, autrefois Papiers Peints Berkley.

«Plus nous perdons des effectifs, plus nous courons le risque d'être vu comme des improductifs, lance-t-il. C'est pourtant nous qui sommes reconnus comme les meilleurs de la compagnie!»

FAN CLUB

GRANDE VENTE FIN DE SAISON

JUSQU'À

60%

et plus

Aujourd'hui jusqu'à épuisement des stocks

Centre-ville de Sherbrooke

569-6091

Téléphones

Au lieu de louer vos téléphones, pourquoi pas les acheter de moi? Vous économiserez chaque mois!

Téléphones, téléphones sans fil, demandeurs, sélecteurs téléphone/télécopieur/modem, sonneries auxiliaires, répondeurs, plans d'entretien, rabais sur interurbains

Installation + réparation des prises de téléphones. **Économisez plus de 50% en comparant avec BELL!**

Appelle-moi pour économiser : **FAIRE PLUS POUR MOINS (819) 564-2303**

SCIES à chaîne
CLAUDE CARIER

À seulement 20 minutes de Sherbrooke

COLUMBIA Des gens de service. **0\$ D'ACOMPTE***

TRACTEUR 13 h.p.	TRACTEUR STIGA
FENDEUSE À BOIS	TONDEUSE

FINANCEMENT

1,9% 12 mois	6,9% 24 mois	8,9% 36 mois
--------------	--------------	--------------

COLUMBIA MTD

*0\$ d'acompte et 1,9% d'intérêt sur 12 mois. Acompte de 15% sur 24 et 36 mois. Sur approbation de crédit.

45, RUE CRAIG, COOKSHIRE
875-3847 - 1 800 909-3847

Pour tous vos projets de rénovation ou de construction

PROFITEZ DE CETTE OFFRE IRRÉSISTIBLE...

Illustrations non conformes

BAIN EN ACRYLIQUE

56\$ /mois

Taxes incluses sur 12 mois

COMPRENANT:

- 1 toilette
- 1 lavabo colonne en porcelaine ou encastré
- 1 bain de coin 54 po x 54 po

LES SALLES DE BAINS

FALRO

OVILA pomeruleau & FILS LTÉE

MAGOG

1, RUE PRINCIPALE OUEST, Tél.: (819) 843-3344

MAGOG Téléc.: 847-0674

PROGRAMMATION

Camp Val-Estrie

CAMP

POUR LES GARÇONS ET FILLES DE 4 À 12 ANS

DE LA TOUTE PETITE AVENTURE...

AUX GRANDES DÉCOUVERTES!

VAL-ESTRIE WATERVILLE

à 20 Km. de Sherbrooke et 90 min de Montréal

SÉJOURS VARIÉS

- 3 JOURS : MINI-CAMPS DE SENSIBILISATION ET D'ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES
- 6 ET 8 JOURS : DE L'EXPLORATION AUX GRANDES DÉCOUVERTES
- 13 JOURS : CAMP POUR LES AVENTURIERS

JOURNÉES «PORTES OUVERTES» le 8 juin 1997

Programmation spéciale

SUR LE SENTIER DES AVENTURIERS

SÉJOURS SPÉCIALISÉS

- Camp réseau Val-Estrie / Portneuf (8 à 12 ans)
- Camp des leaders (10 à 12 ans)
- Transport gratuit entre les deux camps

TÉLÉPHONE / WATERVILLE / (819) 837-2426
1 800 667-3923

Une petite oasis philosophique au centre-ville de Sherbrooke

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Une réplique de l'agora animé de Platon, c'est ce que devient le Presse boutique café lors des «4 à 6» philosophiques qui y ont lieu mensuellement depuis maintenant six mois.

Mme Lucie Riffon, qui fait présentement sa maîtrise en philosophie à l'Université de Sherbrooke, est animatrice de ces débats qui se penchent sur divers sujets.

La fin de semaine dernière, elle s'est d'ailleurs rendue à Marseille pour participer à un colloque international regroupant quelque 80 praticiens de philosophie.

Elle revient emballée de son voyage: «Nous avons participé à plusieurs débats. Puis nous avons fait un retour sur ceux-ci. Tous, nous avons retrouvé la même chose que dans nos débats respectifs. C'est-à-dire qu'indépendamment des cultures et des peuples, il en ressort que nous sommes tous des êtres humains, au même titre, et cette aventure humaine que nous vivons nous amène à nous poser des questions qui sont sensiblement les mêmes.»

Les cafés philosophiques sont chose courante en Europe. Ici, on commence à en voir l'émergence. De ce que Mme Riffon en sait, il y a deux autres cafés philosophiques, à Montréal et à Québec.

«Ça répond à un besoin qui se fait de plus en plus sentir dans la société, dit-elle. Nous nous sentons impuissants face à la politique, mais nous

voulons exprimer nos points de vue. Les cafés philosophiques nous donnent la parole.»

Sortir des institutions

Une autre visée de ces débats: sortir la philosophie des institutions. «Alors qu'en France, étudier la philo c'est «cool», ici, au Québec, c'est plutôt perçu comme du «pelletage de nuage». Les gens n'y voient souvent que de la théorie, au-dessus de la réalité.

«La société est de plus en plus individualiste. Les gens ressentent le besoin de se regrouper et d'échanger. Les cafés philosophiques sont donc des mouvements de rassemblement, qui permettent de démythifier la philosophie et de réfléchir, ensemble, sur des sujets qui nous touchent», précise Mme Riffon.

Tout récents, ces débats sont cependant appelés à prendre de l'expansion. Déjà, Mme Riffon songe à la parution d'un journal philosophique et à des débats à plus grande échelle. L'avènement de la technologie pourrait bien permettre de franchir le mur des distances: «Avec internet, on pense pouvoir organiser des débats avec des gens de divers pays, la France, par exemple», dit-elle.

Le premier dimanche de chaque mois, vous êtes donc conviés à venir débattre au Presse boutique café. Exceptionnellement, le débat de juin aura lieu demain soir. L'une des trois questions suivantes y sera abordée: Quelle est la tâche du philosophe? La morale a-t-elle encore sa place dans la société? L'homme peut-il être heureux? Le débat aura lieu entre 16h et 18h et l'entrée est gratuite.



Étudiante à la maîtrise en philosophie, à l'Université de Sherbrooke, Lucie Riffon anime des débats à chaque mois au Presse boutique café, au centre-ville de Sherbrooke.

CHIRURGIE DE LA MYOPIE

Astigmatisme et Hypermétropie

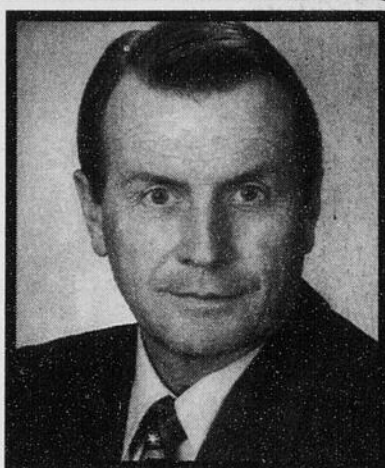
Kératotomie radiaire
Laser Excimer/Lasik
Greffe de cristallin

SÉANCES D'INFORMATION

AVEC DIAPOSITIVES ET VIDÉO

SHERBROOKE
Mercredi 25 juin 1997
19 h 30
HÔTEL DELTA
2685, rue King Ouest

Daniel et Colette Daneault (conseillers)



Dr Jacques Grégoire

321, rue Woodward,
Près de l'hôpital Hotel-Dieu
Sherbrooke

(Sherb.) 1-819 565-
(Ext.) 1 888 565-



POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUVEAU
LABBÉ AUTO
RECYCLAGE ENR.

Pièces d'autos usagées

• Mécanique • Carrosserie

(819)-846-6644

CENTRE DE MÉCANIQUE
PAUL GAUTHIER

Mécanique générale

Spécialité Honda

Formé par Honda Canada

10 ans d'expérience

Entretien 24 et 48 000 km, etc.

846-3174

600, RTE 143, CANTON BROMPTON

(Coin chemin des Écossais et Boul. Quen)

ON PAYE DES MILLIONS

POUR AVO



Pour nous, être bien stationné peut faire la différence entre une bonne et une mauvaise journée de travail. Entre une victoire et une défaite. Comme on adore gagner, on investit en conséquence. Mais les gros dollars ne nous assurent pas automatiquement une place réservée sur la grille de départ. Chaque semaine, une équipe doit travailler sans relâche pour que nous ayons la meilleure chance possible d'aspirer aux

grands honneurs. Talent, imagination et acharnement sont la clé du succès. Ce n'est donc pas sans raison si nous nous sommes associés à Jackie Stewart pour former l'écurie Stewart-Ford. Jackie a la victoire dans le sang. Ses 27 drapeaux à damiers en Grands Prix et ses trois championnats du monde sur moteur Ford le prouvent hors de tout doute.

À l'aube du 21^e siècle, nous relevons un défi sans précédent. Jamais jusqu'à présent un



La politique sur les pourboires jugée indigeste

□ L'Association des restaurateurs presse Québec de mijoter une formule plus simple

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Alors que le ministère du Revenu s'apprête à tenir des rencontres d'informations avec les travailleurs et les employeurs de l'hôtellerie et de la restauration, voilà que l'Association des restaurateurs du Québec juge que les nouvelles mesures «sont inapplicables et inacceptables pour

l'industrie».

Aussi, l'association vient de lancer un appel aux propriétaires des 17 000 établissements de restauration du Québec afin qu'ils pressent le gouvernement de modifier sa nouvelle politique. L'ARQ invite tous les restaurateurs et leurs employés à envoyer des cartes postales spécialement réalisées à l'intention du ministre des Finances, Bernard Landry, pour lui signifier qu'ils rejettent le mécanisme de perception des pourboires rendu

public le 25 mars.

En vertu de cette nouvelle politique, tous les employeurs de la restauration et de l'hôtellerie, soit plus de 25 000 entreprises, devront conclure une «entente relative aux pourboires» avec chacun de leurs employés à pourboire, d'ici le 1er janvier 1998.

En vertu de l'entente, l'employé remet à tous les jours tous ses pourboires à son employeur. Celui-ci doit établir sur le champ le montant qui revient à l'employé, en tenant compte s'il y a lieu du régime de partage des pourboires en vigueur dans l'établissement et en effectuant une retenue préliminaire de 20 pour cent. Le solde est remis immédiatement à l'employé. En plus de verser ses pro-

pres contributions aux différents programmes sociaux sur l'ensemble de la rémunération de l'employé (salaire et pourboire), l'employeur devra s'assurer que l'employé verse des pourboires équivalents à au moins 8 pour cent des ventes qu'il aura réalisées individuellement. En cas de remises inférieures à ce taux, l'employeur se verra dans l'obligation d'attribuer à cet employé la différence afin d'atteindre 8 pour cent des ventes qu'il aura lui-même faites.

Pour l'ARQ, un mécanisme de déclaration doit être facile à comprendre et à administrer si on veut qu'il soit efficace et respecté. Or, «de toute évidence, le ministre Landry n'a certainement pas bien entendu cet appel».

Disparu depuis le 1er mai

Sherbrooke (psj)

La Direction de la protection de la communauté (Police) de Sherbrooke a diffusé, hier, la photographie et la description d'un homme, disparu de son domicile, depuis le 1er mai dernier.

Roger Landry, âgé de 26 ans, a en effet quitté sa résidence, rue Grosvernor, à Sherbrooke, ce jeudi-là.

Il avait pris place à bord de sa voiture Honda Civic 1991, de couleur vert, immatriculée ZFF 562. L'automobile a été retrouvée à Montréal, dans le stationnement Idéal, coin des rues Jeanne-Mance et René-Lévesque Ouest.

Au moment de la découverte du véhicule, le préposé au parc de stationnement était en mesure de confirmer que l'automobile se trouvait au même endroit depuis une bonne dizaine de jours. Sans occupant, il va sans dire.

Ce qui pose un problème dans cette disparition, c'est que M. Landry n'avait aucun motif particulier ni trouble de comportement pouvant expliquer cette absence prolongée.

Il n'a pas été revu depuis le 1er mai. Il n'a pas non plus donné signe de vie.

L'homme est décrit comme ayant les yeux et les cheveux bruns, le teint pâle. Il mesure 1,73 m (cinq pieds et huit pouces) et pèse dans les 120 kilos (265 livres). On parle donc de corpulence imposante. Il est de nationalité canadienne et il s'exprime en français.

Dans les particularités, on note un tatouage «NOT» tracé sur le côté droit de son estomac et un pendule dessiné sur le biceps droit. La main gauche porte une cicatrice en zigzag.

Au moment de sa disparition, il était vêtu d'un pantalon d'entraînement gris, un manteau noir, un gilet rose à manches longues, une casquette bleu marine avec une palette jaunée, portant l'inscription «Michigan». Une bourse était accrochée à sa taille.

Toute information au sujet de cette disparition peut être portée à l'attention des autorités policières (821-5544



Roger Landry, un Sherbrookoïse de 26 ans, a quitté sa résidence, rue Grosvernor, à Sherbrooke, le 1er mai et n'a pas donné de nouvelles depuis.

ou 821-5555). Le sergent-détective Guy Chouinard a confié le dossier à la détective Nathalie Bédard.

SOUDURE MOBILE R. COUTURE ENR.




289, chemin Plante Fleurimont, Québec J1G 3K1 (819) 821-0242

Télec.: (819) 821-6020

Soudure: magnésium, fonte, aluminium
Réparation de plaque de débarcadère
Réparation de camion

32064



Le Grand solde de fin de saison



OUVERT LE DIMANCHE

61, RUE WELLINGTON NORD, SHERBROOKE

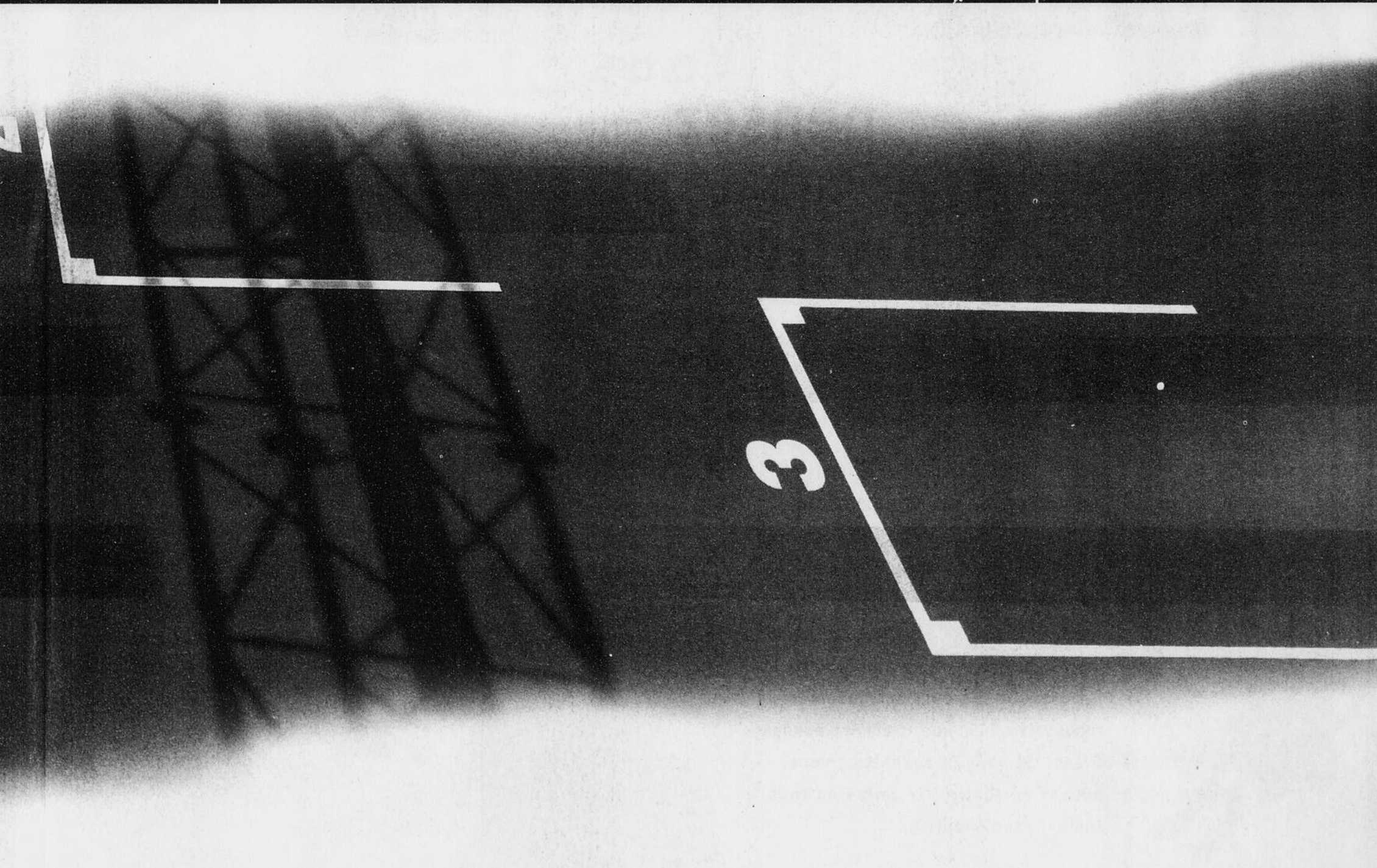
566-5955

Des rabais hauts en couleur un inventaire de choix Jusqu'à

60%

de rabais

VOIR UNE BONNE PLACE DE PARKING.



grand constructeur n'a participé à ce point au développement d'une voiture de compétition, que ce soit au plan de la conception assistée par ordinateur, de l'électronique, de l'ergonomie de l'habitacle ou de la télémétrie. Cette belle aventure sera le terrain d'essais idéal pour de nouvelles technologies et pour la formation des ingénieurs, avec pour résultat ultime l'amélioration de nos produits. Chez Ford, on n'arrête pas le progrès.




DES IDÉES QUI FONT DU CHEMIN
1 800 561-FORD www.ford.ca

Un virage ambulatoire accepté par la population du Haut Saint-François

Claude PLANTE
Sherbrooke

La direction du CLSC-CHSLD du Haut-Saint-François a de plus en plus la certitude que son plan de réorganisation de ses services sociaux et de santé dans cette région est accepté par la population.

Jusqu'à présent, les objections ont été rares, note le directeur général du CLSC-CHSLD du Haut-Saint-François, Albert Kratzenberg. «Notre plan semble bien passer. Nous n'avons pas entendu de gens le critiquer.»

«L'autre jour, nous avons tenu une

séance de consultation. Nous attendions 150 personnes. Nous avons reçu qu'une dizaine de personnes. S'il y avait eu des objections, ils auraient été plus nombreux, je crois. Ça démontre une certaine confiance des gens envers l'administration des services sociaux et de santé dans le Haut-Saint-François.»

Ce plan propose une nouvelle façon de faire qui dirige davantage les bénéficiaires vers les services privés. On veut aussi favoriser l'équité dans la distribution des services et l'utilisation de la ligne Info-Santé.

«Nous sommes présentement à l'étape de consultation, précise M. Kratzenberg. Notre plan, s'il est ap-

prouvé, devra être soumis à la direction de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie.»

«Quand nous parlons d'équité dans la répartition des services sociaux et de santé, nous pensons à des coins comme La Patrie, qui a grand besoin qu'on y augmente le nombre de services par rapport à d'autres régions.»

Le but est d'économiser environ 70 000 \$ par année, en raison des compressions budgétaires imposées dans le domaine de la santé, soutient le directeur général.

On a mis sur pied un comité de travail dont le mandat était d'identifier quelques principes directeurs et les cri-

tères à respecter: la facilité d'accès, la proximité, la continuité, le maintien de l'expertise, etc.

On a aussi divisé le territoire de la MRC en quatre secteurs: le nord (Weedon), les secteurs sud-ouest (East Angus et Coaticook) et l'est (La Patrie).

«Nous voulons aussi que, selon les cas à traiter, les gens pensent d'abord à utiliser la ligne Info-Santé. À partir de cet appel, les gens pourront savoir davantage vers quelle ressource aller en premier. Autrement dit, constate M. Kratzenberg, dans certains cas, on se rapproche des gens, dans d'autres, on s'en éloigne afin de servir uniformément la région.»

EN BREF

Développement d'une nouvelle rue

Richmond (GM) - La Ville de Richmond a reçu sept soumissions dans le cadre d'un projet d'ouverture d'une nouvelle rue dans les limites de son territoire, incluant les travaux de construction d'aqueduc, d'égout et de voirie.

Ce projet concerne la rue Des Chênes et sera aménagé sur les terrains appartenant à M. Ange-Aimé Laperle dans le secteur compris entre le parc Gouin et la route.

Parmi les soumissions reçues les membres du conseil ont accepté la plus basse soit celle d'Excavation Toulouse Inc. au montant de 108 078,34 \$ taxes incluses. Les travaux devraient se mettre en branle au cours des prochaines semaines et les coûts reliés à ce projet d'ouverture de cette nouvelle rue est évalué à environ 120 000 \$.

Il est financé à 50 pour cent par la Ville et 50 pour cent par le propriétaire des terrains. Les résidents actuels du secteur ne sont pas touchés par cette taxe de secteur.

Mise sur pied d'un comité des usagers

Magog (GD) - Le comité des usagers du Centre local de services communautaires Alfred-DesRochers, dont la création était réclamée avec insistance par plusieurs usagers, vient d'être mis sur pied.

Présidé par Mme Johanne Graveline, il est constitué de Mme Lynn Laperle, M. Richard Groleau, Mme Céline Théoret, M. Denis Audet, Mme Louise Bélec, Mme Edmée Jubinville, Mme Marthe Gaudette, Mme Patricia Baird, M. Douglas Cyr et M. Marcel Labrecque.

Il s'est donné pour premier mandat de proposer au C.A. du Centre hospitalier et d'hébergement de Memphrémagog et du CLSC une procédure d'évaluation du degré de satisfaction de la clientèle de l'établissement.

La Maison des jeunes rafraîchie

Magog (GD) - La Maison des jeunes de Magog subira une cure de rajeunissement aujourd'hui alors que son extérieur sera repeint et que des fleurs seront plantées à son pourtour.

Son rafraîchissement est possible grâce à la collaboration du club Optomiste Magog-Orford qui lui prête une quinzaine de ses membres pendant toute la journée. La Caisse populaire Saint-Patrice de Magog, la Pépinière du Grand Ben, Canadian Tire, Matériaux Magog-Orford, Provigo Pelchat et Location Langlois mettent aussi la main à la pâte par des dons en espèces ou en nature et le prêt d'équipements.

Certains vous font
des offres éblouissantes

Lorsque vous choisissez
des lunettes de soleil,
ne vous laissez pas aveugler
par des offres mirobolantes.

Votre optométriste préfère vous offrir
seulement les meilleurs produits,
et vous les offrir au meilleur prix.

GUESS Paradox Lumisport
SERENGETI®
POLO SPORT GUCCI

Marc Bolduc, optométriste
107, rue Coiteux, C.P. 980, Richmond (Québec)
(819) 826-2448

Centre d'Optométrie de l'Estrie
2283, rue King ouest, Sherbrooke (Québec)
(819) 564-2255

150, rue Angus sud, East Angus (Québec)
(819) 832-3433

Carrier et Associés
525, 1ère Avenue, Asbestos (Québec)
(819) 879-5669

Centre d'Optométrie Disraëli
417, rue Jacques Cartier, Disraëli (Québec)
(418) 449-3300



Nous faisons tout
pour que vous y voyiez clair

Vous
pensez que
les taux
hypothécaires
sont bas ?

Pensez
plus bas.

Peu importe le taux affiché, la nouvelle HYPOTHÈQUE ÉCONOMIQUE de la Banque Nationale s'ajuste toujours à la baisse: 0,35 % de moins que le taux offert pour un terme de trois mois, soit encore plus bas que le meilleur taux sur le marché. Votre hypothèque est automatiquement renouvelée à chaque trimestre pendant 5 ans. Si vous le souhaitez, vous pouvez en changer le terme en tout temps, sans pénalité.

Pour plus de détails, faites le
1 888 TELNAT-1
ou passez nous voir en succursale.

 **BANQUE NATIONALE**
il faut penser autrement
www.bnc.ca



TRANSPORT  PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE



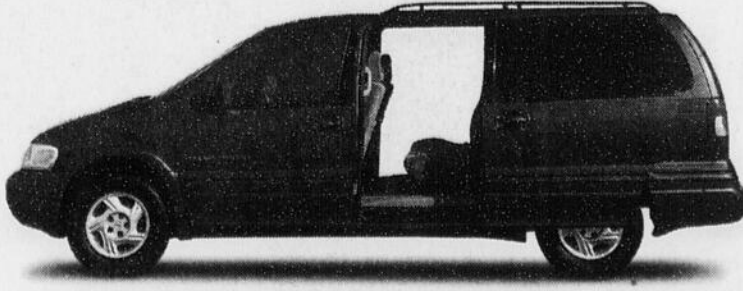
Faites le tour du Québec pour 339\$ par mois.

La nouvelle Trans Sport 1997 de Pontiac

339\$ /mois*
LOCATION 36 MOIS
0\$ comptant

Comptant**	Mensualités
0 \$	339 \$
1 000 \$	309 \$
2 000 \$	279 \$

Le plus puissant moteur de série de sa catégorie: un V6 de 3,4 litres • Climatiseur • Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables, côtés conducteur et passager • Volant réglable • Radio AM-FM stéréo • Configuration 7 passagers • Verrouillage électrique des portes • Rétroviseurs à réglage électrique • Glaces teintées • Poutrelles latérales de sécurité.



2^e porte coulissante également disponible en option.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial - ou échange équivalent - (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt remboursable de 400 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Saint-Claude inaugure son usine d'épuration des eaux

Sylvie PION

Saint-Claude

Un investissement de 170 000 \$ a permis à Saint-Claude d'être une des premières municipalités québécoises à se doter d'une usine d'épuration fonctionnant à l'aide d'un système de réacteurs biologiques rotatifs (RBR). C'est ce qu'a dévoilé hier le maire Bertrand Bazin lors de l'inauguration officielle de l'usine.

La municipalité tentait depuis plusieurs années déjà de trouver des solutions au niveau du traitement des eaux usées. Il faut se rappeler que Saint-Claude s'est vu contrainte, par un premier jugement de la cour supérieure en 1993, puis par la cour d'appel en 1996, à verser quelque 200 000 \$ à un producteur agricole en raison de la contamination.

Le maire a expliqué qu'à la suite des problèmes juridiques rencontrés et d'une injonction empêchant l'utilisation du champ d'épuration, la municipalité a dû trouver une solution de rechange. Devant le peu d'espace



Bertrand Bazin

disponible pour accueillir les équipements conventionnels, Saint-Claude s'est tournée vers un nouveau concept mis au point par l'entreprise Oxydo Canada de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit des réacteurs biologiques rotatifs. Bertrand Bazin indique que le système fonctionne selon un principe semblable aux biodisques. Les trois réacteurs réoxygènent les eaux qui passent ensuite aux rayons ultraviolets dans le but d'être décontaminées. «Les rayons terminent la destruction des bactéries déjà commencées durant la rotation des tambours.»

«C'est la première installation comme telle reconnue par le ministère de l'Environnement pour une municipalité. C'est un concept expérimental qui est utilisé dans les résidences. Ce système est conçu pour environ 50 logements, il se limite plutôt aux petites municipalités. Les coûts et les espaces

disponibles ont favorisés notre choix», explique le maire Bertrand Bazin.

Résultats satisfaisants

L'implantation de l'usine d'épuration aura nécessité l'injection de 170 000 \$. Saint-Claude reçoit une subvention de 123 250 \$ du gouvernement provincial dans le cadre du programme d'assainissement des eaux. En opération depuis le mois de février dernier, l'usine d'épuration répond aux besoins de 28 unités de logement mais pourrait éventuellement s'adapter à un plus grand nombre d'habitations. «Le système est fait par modules, c'est un avantage, car on peut en ajouter au besoin et agrandir l'usine d'épuration. Le système pourra être ajusté selon les besoins de la municipalité», précise le maire de Saint-Claude.

Après quelques mois d'utilisation, le système de l'usine d'épuration donne déjà des résultats plus que satisfaisants. «Nos normes de rejet rencontrent favorablement les normes fixées par le ministère de l'Environnement du Québec», dit-il.

Le député de Richmond Yvon Vallières a salué l'initiative de la municipalité qui aura nécessité l'approbation du ministère de l'Environnement pour l'utilisation de ce procédé ainsi que la collaboration du ministère des Affaires municipales. «Saint-Claude est peu peuplée mais a toujours réussi à se doter d'équipements intéressants au niveau des loisirs et des services. Ici, on se donne de bons outils, on s'organise bien pour conserver la population. Maintenant que le procédé a été approuvé et éprouvé à l'usine d'épuration de Saint-Claude, il fera sûrement des petits», a lancé Yvon Vallières.

Le VTT est en plein essor à Coaticook

Jean-François GAGNON

Coaticook

La conduite d'un véhicule tout terrain (quatre roues), aussi appelé quad, est de plus en plus populaire en Estrie. La région de Coaticook ne fait pas exception à cette règle et elle entend suivre le mouvement d'essor de ce loisir sportif avec deux intéressants projets: la création de nombreux kilomètres de sentiers destinés à cette pratique et un important rendez-vous d'adeptes de ce sport, dans le cadre d'une randonnée au coeur de ses paysages vallonnés.

L'annonce de ces deux projets s'est faite plus tôt cette semaine, à l'Aréna Gérard-Couillard de Coaticook.

Le Rendez-vous QUAD Québec-USA, tel que baptisé par son comité organisateur et le président de celui-ci, Marc Beaulieu, aura lieu les 28 et 29 juin prochains. Chacune des deux journées de l'événement, des randonnées différentes sont organisées, qui transporteront, toutes deux, les adeptes du quatre-roues jusqu'aux États-Unis, dans l'État du Vermont.

«Les sentiers nous emmènent à des endroits inaccessibles à d'autres véhicules, c'est vraiment pour la pratique du QUAD, retient Gilles Gagné,



Photo La Tribune par Jean-François Gagnon
La promenade en QUAD, l'appellation reformulée désignant les véhicules quatre-roues, permet la visite de décors enchanteurs de la région de Coaticook.

membre du comité organisateur du rendez-vous, d'une récente randonnée dans les chemins que sillonneront les VTT, pour l'occasion. L'impression de liberté et le bain de nature ne se décrivent pas.

«Durant notre périple, croisant les Monts Hereford, nous avons même aperçu des originaux, continue-t-il, enthousiaste. Parfois nous nous sommes retrouvés à plus de 2000 pieds d'altitude. C'est une expérience inoubliable.»

L'heureuse initiative est née de l'union des efforts de quatre clubs régionaux: soient le Club Estrie sud de Coaticook, le Club Mont Hereford d'East Hereford, le Club des Frontières de Stanstead et le Club Arc-en-ciel de l'Estrie. Tous ont travaillé en collaboration avec la Corporation de développement économique régionale de Coaticook.

De nouveaux sentiers

De plus, les quatre clubs à la base du Rendez-vous QUAD Québec-USA, la CDERC et un concessionnaire local se sont associés pour ouvrir de nouveaux sentiers permanents destinés aux amateurs du quatre-roues.

«Nous désirons, ensemble, bonifier les sentiers déjà existant dans notre région afin de les rendre utilisables en toutes saisons, explique Hélène Vandenberghe, responsable du secteur tourisme à la CDERC et impliquée dans le projet. D'autre part, nous voulons rattacher notre réseau avec ceux avoisinant le nôtre.»

Selon Mme Vandenberghe, trois buts sont visés par cette deuxième initiative: «Développer un produit de qualité pour les adeptes de cette activité, améliorer l'image de cette pratique et, finalement, s'assurer du respect de l'environnement et de la propriété privée par ses amateurs.»

Le développement de ce réseau devrait s'échelonner sur deux à trois années.

SCÈNE DE SAINTE DÉCADENCE

QUESTION GUEULETON,
CE GRANOLA-LÀ
CHOISIT CES COCHONNERIES-CI



grande ruche
MARCHÉ D'ALIMENTS ET DE PRODUITS NATURELS

815, RUE SHORT, SHERBROOKE 562-9973

31125

PROJET DE RECHERCHE EN ASTHME

Dr Jean Pascai Ouellet, Dr. Robert Corbeil et Q & T Recherche Inc. recrutent des personnes asthmatiques âgées de 18 ans et plus. Ces patients doivent être non-fumeurs depuis au moins six mois et utiliser les aérosols-doseurs Bécloforte® Flovent® ou l'inhalateur Pulmicort®.

Il s'agit d'une étude internationale approuvée par un comité d'éthique central. Les participants bénéficieront d'une évaluation médicale complète au début du projet et d'un suivi médical régulier, sans attente, pendant l'étude (3 mois). Tous les médicaments pour l'asthme sont fournis par le commanditaire pour la durée du projet.

Une compensation monétaire sera offerte aux participants pour les frais qu'ils auront engagés.

Pour renseignements:
Louise R. Petit, inf.
562-6374

32772

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATES ET LAURÉATS 1996-1997

SÉMINAIRE DE SHERBROOKE — ORDRE COLLÉGIAL



Excellence scolaire — tech. juridiques : Geneviève Meunier, Sandra Dubois et Sara Néron; **tech. adm. et coop. :** Nadia Poullin, Steve Lemay et Simon Nadeau; **sciences :** Annie Dionne et Marie Michaud; **sc. humaines :** Carline Morin et Julie Fauteux. **Motivation scolaire — tech. juridiques :** Sylviane Bernier, Marc Gosselin et Sylvain Pariseau; **tech. adm. et coop. :** Nacny Pilon, Nathalie Leblanc et Normand Raymond jr; **sciences :** Fanny Saint-Laurent et Pierre Bouchard; **sc. humaines :** Gaëtan Nadeau et Andrée Moreau. **Reconnaissance Gaston-Genest :** Daniel Trachy. **Leadership :** Steve Lemay. **Prix gentillesse :** Julie Aubry, Steve Lemay, Mélanie Boulet et Éveline Charland. **Joueur le plus utile :** Sara Néron, Cynthia Gauthier, Daniel Trachy, Olivier Saint-Pierre, David Bureau et Karl Gravel-Ménard; **esprit sportif :** Geneviève Meunier, Esther Meilleur, Patrick Garand et David Bergeron; **équipe de l'année :** basketball masculin. **Prix engagement :** Benoît Hamelin, Isabelle Lareau, Jinny Messier et Gaëtan Nadeau.

ÉLÈVES DE L'ANNÉE

Évelyne Charland
Daniel Trachy
Normand Raymond Jr

ENTAINEUR DE L'ANNÉE

Tristan Kimmerly

MÉDAILLE DU GOUVERNEUR

Marie Michaud
(moyenne générale : 98%)

ATHLÈTES DE L'ANNÉE

Cynthia Gauthier
Daniel Trachy

INVITÉS SPÉCIAUX

M. Jacques Chapdelaine (1972-1977)
Me Marie Marier (1974-1976)
M. Pedro D'Orléans Juste (1974-1976)
M. Jean Poirier (1970-1977)



Séminaire de Sherbrooke
Cours collégial

MON COLLÈGE
POUR
RÉUSSIR!

EN BREF

Des isolateurs d'Hydro détruits par des coups de feu

Sherbrooke - À la suite d'un important bris d'équipement, qui a nécessité le remplacement d'une dizaine d'isolateurs d'Hydro-Québec, causant du même coup une interruption de courant chez de nombreux clients d'Hydro-Magog le 31 mai dernier, la société d'État tient à rappeler à la population qu'il est interdit de tirer à l'aide d'une arme à feu sur quelque équipement de son réseau électrique.

«Tout individu pris en flagrant délit de cette nature sera poursuivi au criminel pour méfait public et, si jugé coupable, pourrait être passible d'une sentence maximale de 10 ans d'emprisonnement», indique un communiqué émis par Hydro-Québec, qui a ouvert une enquête sur les récents événements et compte accroître la surveillance aux abords de ses installations dans la région. La collaboration des citoyens et des différents corps policiers est également sollicitée afin que de tels événements ne se reproduisent plus.

«Tirer sur des équipements du réseau électrique, c'est comme se tirer dans le pied, reprend le communiqué. Qui sait si la ligne touchée n'alimente pas un hôpital, une station de police ou de pompiers, un CLSC, une industrie, un centre d'accueil? Des situations d'urgence peuvent survenir à tout moment et la perte de l'alimentation électrique peut aggraver ces situations.» «En bout de ligne, ce sont tous les clients et les clientes qui paient pour les dommages causés au réseau électrique», conclut la société d'État.

Caritas donne 500 \$ à l'Iran

Sherbrooke - L'organisme charitable Caritas a expédié 500 \$ aux sinistrés d'Iran, victimes d'un terrible tremblement de terre il y a quelques semaines. L'argent ainsi acheminé a été puisé dans le fonds de 1000 \$ constitué après la campagne des bougies de Noël de 1996. Le reste de ce montant sera consacré à d'autres demandes qui seront exprimées en 1997. L'organisme continue pendant ce temps de recueillir des dons pour les Manitobains qui ont subi d'importantes pertes lors des inondations du printemps, comme il l'avait fait l'an dernier pour les sinistrés du Saguenay en 6530 \$ et ceux de La Patrie qui ont reçu 11 400 \$.

Un méchoui pour la Fondation du Collège

Sherbrooke - Tout est en place à la cafétéria du Collège de Sherbrooke pour accueillir le méchoui-bénéfice de la Fondation de l'établissement auquel on attend 150 personnes, le lundi soir 9 juin. Le repas sera précédé d'un cocktail servi à l'arboretum. On profitera de l'occasion pour remettre les prix d'excellence à des membres du personnel du cégep afin de souligner l'ensemble de leur carrière ou une action remarquable. Ainsi, la Fondation du Collège de Sherbrooke honorera Carole Desrosiers, agente d'administration au service de l'organisation scolaire, Lise Fréchette, secrétaire à la direction des services aux étudiants, et Marie-Jane Hagué, enseignante au département de mathématiques. Au cours d'un intermède musical, les convives pourront entendre les chanteuses Valérie Gauvin, soprano, et Marie-France Duclos, mezzo-soprano, accompagnées au piano par Martine Veilleux, toutes trois étudiantes au cégep. Pour de plus amples informations ou pour se procurer un billet au coût de 50 \$, communiquer avec Claudette Gagné ou Bernard Baudiffier, au 564-6100.

Les infirmières nomment un nouvel exécutif

Sherbrooke - Le chapitre estrien de l'Association québécoise des infirmières et infirmiers en recherche clinique s'est récemment donné un nouvel exécutif en désignant Murielle Matte à la présidence et Hélène Brown à la vice-présidence. Ces deux infirmières oeuvrent en recherche au site Fleurimont du CU-SE. Elles seront secondées par Lise Messier (secrétaire), Martine Fisch et Lucie Laroche (conseillères), toutes trois affectées à la recherche à l'Institut universitaire de gériatrie, pavillons d'Youville et Argyll.

Correction

Contrairement à ce qui a été mentionné en page D 1 dans l'édition d'hier, les soirées de poésie et les soirées de danse sans fumée ont toujours lieu respectivement au bistro Les Beaux Dimanches et au parc Jacques-Cartier, et non pas à la Maison de la culture de l'Estrie. Il aurait aussi fallu lire «Félix Holtz, écrivain».

Une Thetfordoise décroche la Médaille du courage de la Société du cancer

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Mme Josette Dostie Paquet, de Thetford Mines, a été honorée de belle façon hier à Montréal par la Société canadienne du cancer qui lui a remis la Médaille du Courage, en présence des membres des conseils d'administration des niveaux national et provincial de la Société canadienne du cancer et des membres de sa famille.

Mme Paquet est devenue la deuxième récipiendaire seulement de cet honneur au Québec alors que la Société canadienne du cancer honore annuellement trois personnes par cette remise. M. Gilles Girard de Gatineau est le seul autre Québécois à pouvoir revendiquer ce même honneur.

Implication exceptionnelle

Mme Paquet s'est vu décerner cet honneur en raison de son implication et son dévouement exceptionnels à l'endroit des personnes atteintes de cancer. Ce qui ne l'a pas empêchée d'être surprise de cette nomination. «Lorsque j'ai reçu la lettre, je me suis dit ils se sont sûrement trompés de personne», de s'amuser Mme Paquet qui déclare ne pas se dévouer autant pour être récompensée. «Ma plus récompense, c'est lorsque je rencontre

quelqu'un qui a fait appel à nos services et qui affirme que nous lui avons été d'une aide précieuse», avoue celle qui a elle-même dû combattre la terrible maladie.

Nombreuses années

Cette Médaille du Courage vient récompenser pas moins de seize années de bénévolat et de dévouement dans la lutte contre le cancer.

La Thetfordoise, mère de trois enfants, a même fait le tour des provinces canadiennes pour donner de la formation aux bénévoles de façon à uniformiser les actions à poser et les soins à donner aux personnes atteintes de cancer. Elle a aussi agi à titre de présidente provinciale du programme Toujours Femme et a fondé en 1981 l'Association des mamectomisées de la région de L'Amiante.

Elle oeuvre aussi au sein de Solidarité Cancer qui, en collaboration avec le CLSC Frontenac, offre une conférence par mois et compte deux groupes, l'un à Thetford Mines et l'autre à Disraeli. «Nous offrons ainsi un soutien moral aux malades et aux familles. Ça devient souvent un endroit idéal pour se dévouer», explique-t-elle.

De plus, la semaine dernière, Mme Paquet participait à l'accueil d'une quinzaine de femmes âgées de 19 à 68 ans, dans le cadre du nouveau programme Belle et bien dans sa

peau à l'intention des dames ayant à vivre les inconvénients des traitements de chimiothérapie.

Réconforter les personnes atteintes de cancer, les supporter moralement, Mme Paquet en a fait son affaire au cours des seize dernières

années. Mais, hier soir, ses appréhensions étaient tout autres. «Le pire, c'est que je vais devoir dire quelques mots en anglais!», de s'amuser Mme Paquet, pas tellement convaincue de son habileté à manier la langue de Shakespeare.

POUR VOS VACANCES!

ADVANTAGE



4 SAISONS
GARANTI 100 000 km
Illustration à titre indicatif

Voyagez avec
BF GOODRICH
HANKOOK
YOKOHAMA
GOOD YEAR
ET AUTRES

Seulement

37⁸⁰

(145/80R12)c

Comprend:

- Pose
- Valve

SERVICE DE PNEUS COMEAU

133, rue Angus, East Angus
(819) 832-3928



Freins
Mise au point
Silencieux
Suspension

4x40



Nous vous présentons le tout nouveau Jeep Cherokee Sport 1997.
Grâce à plus de 40 améliorations tant sur le plan du design que sur celui du groupe motopropulseur, de la suspension et de l'habitacle, le 4 X 4 original vient encore de gagner en originalité.

LE TOUT NOUVEAU JEEP CHEROKEE SPORT 1997

L'ensemble 26E comprend :

- Deux sacs gonflables
- Moteur 4,0 litres de 190 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports
- Command-Trac, mode temporaire, à 4 roues motrices
- Nouveau bloc de commande plein plancher
- Nouveaux baudriers avant à hauteur réglable
- Nouveau tableau de bord et nouveau volant
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Isolation sonore améliorée
- Nouvelle grille et nouveaux phares
- Nouveau hayon tout acier
- Nouveau réservoir d'essence en plastique

239^{\$}

** Une telle offre est à ne pas manquer!

par mois. Terme de 30 mois.
Versement initial de 3 950 \$.
Transport inclus.

LE JEEP TJ 1997

L'ensemble 23P comprend :

- Moteur 2,5 litres de 120 chevaux
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Direction assistée
- Capote souple avec demi-portes métalliques
- Radio-cassette AM/FM stéréo et haut-parleurs intégrés à l'arceau

20 135^{\$}*



Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



*Remise du fabricant incluse. Transport (700 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. **Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltd. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer/vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Opinions

La Tribune

Raymond Tardif,

Président et Éditeur

Jacques Pronovost,

Redacteur en chef

EDITORIAL

À l'hôpital... comme à l'hôtel!



Jean-Guy DUBUC

À Centre de la santé de Laval, il y avait autrefois des malades, qui sont devenus des patients, puis des bénéficiaires, et maintenant... des clients! C'est le nom que l'on donne aujourd'hui à ceux que l'on hospitalise. Ils sont des clients d'affaires! Pas surprenant que la chaîne hôtelière Marriott propose de gérer des services actuellement dispensés par des syndiqués dans les hôpitaux et centres d'accueil du Québec. Comme l'alimentation, la buanderie, l'entretien

ménager et autres services qui pourraient passer à l'entreprise privée un jour.

Marriott soutient: «Nous saurons accroître la productivité du personnel et la flexibilité des horaires grâce à une redéfinition précise des tâches». Ce qui va faire peur, évidemment, à tout le personnel déjà en place. Mais aussi, la chaîne prétend parvenir à une réduction des coûts de 10 à 20% grâce à l'efficacité de sa gestion. Et ajoute: «Si nous n'atteignons pas ces objectifs financiers, c'est notre perte, pas la vôtre». Ce qui rassure alors le contribuable qui étouffe sous le poids des taxes.

À priori, la proposition paraît socialement inquiétante: quelle garantie pourra avoir le citoyen ordinaire de conserver un système de soins hospitaliers égal pour tous? Les meilleurs soins pourront évidemment être offerts aux plus riches, comme partout dans les services privés. Et quel recours aura le malade devant l'injustice toujours possible? La proposition de la chaîne hôtelière comporte plusieurs aspects pas très rassurants.

Mais cette proposition qui vient d'être faite à des directions d'établissements de santé survient justement au moment où de plus en plus de citoyens se plaignent d'être injustement et inadéquatement traités dans les hôpitaux. Même les médecins de l'Institut de cardiologie de Montréal se plaignent du manque de ressources humaines et financières; et ils en tiennent le gouvernement responsable. Les réponses du ministre Jean Rochon, qui impute au trop petit nombre d'anesthésistes les problèmes de plusieurs hôpitaux, n'ont rien pour rassurer les malades. Et la perspective des départs de personnel infirmier à partir de juillet prochain ajoute à leur crainte.

Ce qui signifie que l'État a bien du mal à faire face à ses responsabilités dans le domaine de la santé. Il est normal que des personnes imaginent que l'entreprise privée ne peut pas faire pire; peut-être mieux, et peut-être à coût moindre.

Le gouvernement du Québec ne semble pas se rendre compte de l'angoisse, de l'inquiétude, des malheurs moraux qu'il engendre dans la société à cause des compressions dans le domaine de la santé; comme des conséquences graves qu'il crée dans le domaine de l'éducation. Bien sûr, le personnel coûte cher; et chacun sait que des fonctionnaires ont su profiter abusivement de l'incurie gouvernementale depuis bien des années sans être inquiétés. Les ministres ont pratiqué avec générosité les techniques de «tablettage» avec le personnel nommé par le gouvernement précédent. Des employés ont été longtemps payés à ne rien faire parce qu'ils n'étaient pas «du bon bord», mais profitaient d'une sécurité d'emploi inattaquable.

Ces fonctionnaires-là ne se trouvent pas dans les hôpitaux. Car il y a des années que l'on dénonce, dans nos pages comme ailleurs, les situations scandaleuses des salles d'urgence, des tentes inacceptables, des coûts sociaux qui doivent payer les plus faibles et les plus malades.

Alors, à certains moments, on se met à croire que Marriott pourrait peut-être avoir plus de cœur ou de conscience que l'État.

OPINION

Une école oubliée?

M. Claude Boucher
Secrétaire régional

La situation de nombreuses municipalités périphériques (Stoke, Bromptonville, Saint-Denis-de-Brompton, Ascot Corner, North Hatley, Johnville et Waterville) a été largement couverte par les médias, et les populations ont pu manifester leur désir de rester attachées à la CSCS.

Le cas particulier de Lennoxville n'a pas été abordé malgré le coup mortel qui serait porté à sa seule école francophone, advenant les fusions annoncées: pourtant, la CSCS, qui a d'ailleurs omis d'informer à temps les familles concernées et remis tardivement une carte tracée à la main des territoires affectés, sait qu'environ 96 élèves quitteront l'école Saint-Antoine pour fréquenter majoritairement une école de l'actuelle CS de Magog et, dans quelques cas, une école de l'actuelle CS La Sapinière.

On n'en a pas parlé! Le motif? C'est qu'en apparence, Lennoxville n'est pas touché: le territoire municipal n'est pas altéré par le découpage... Cette vision borgne oublie que la clientèle de l'école est, en grande partie, constituée d'élèves résidant à Ascot et au Canton d'Hatley.

Les conséquences sont donc catastrophiques et incompatibles avec toute forme de planification, voire de simple respect:

1. En excluant le préscolaire 5 ans, la clientèle de l'école tombera de 190 à 94 élèves.
2. L'école perdra son secrétariat et sa direction temps plein.
3. Quatre enseignants dispenseront les cours à six niveaux du primaire: il y aura en permanence deux classes à division multiple.
4. L'école n'aura pas les ressources suffisantes pour maintenir son orthopédagogie aux élèves en difficulté.
5. Les parents anglophones qui choisissent l'école francophone de Lennoxville pour leurs enfants la délaisseront-ils à cause de l'évidente diminution des services?
6. Financièrement, la CSCS gèrera une école réputée non rentable parce que la faible clientèle ne justifiera pas les coûts en dépenses incompressibles.

7. Les clientèles déplacées verront leur temps de transport passer de 10 minutes à une heure (au moins)!

Tout cela n'a pas de bon sens; c'est irrespectueux et mal planifié. Il n'est pas normal que le ministère de l'Éducation, et par conséquent la CSCS, ait procédé si tardivement à l'information qui était due à la clientèle de cette école, ne lui laissant que quatre semaines pour réagir et s'organiser.

La CSCS et la ministre de l'Éducation ignorent-elles qu'il est, à tous points de vue, impossible d'envisager l'amputation et la fermeture de la seule école francophone de Lennoxville? L'école Saint-Antoine est là pour rester parce qu'elle est la seule école de la CSCS dans cette municipalité et qu'il est culturellement, sociologiquement, politiquement impensable de la faire «disparaître».

La CSCS pense-t-elle qu'attendre et laisser faire est une bonne stratégie de planification pour rentabiliser une école qu'elle devra garder ouverte: a-t-elle entendu, sinon écouté, le désir unanime des parents de Lennoxville, réunis en assemblée générale, de rester à l'école Saint-Antoine?

Les instances politiques décisionnelles comprennent-elles l'enjeu culturel et sociologique d'un découpage qui amputerait Lennoxville d'un service francophone de première ligne, harmonieusement intégré à sa communauté?

Comprend-on que l'argument qui essaie de confondre les frontières des MRC et l'appartenance scolaire va ici détruire une école dans une municipalité où elle ne peut ni ne doit mourir: cet argument n'existait pas de façon formelle au moment du choix d'une MRC, fait-on semblant à présent qu'il l'emporte sur tous les autres?

Alors, proclamons-le: l'assemblée générale des parents dit non à ce morcellement irrespectueux, mal planifié et sans le moindre bon sens. Les parents de l'école Saint-Antoine désirent que l'école Saint-Antoine ait son territoire intégral et protégé.

Louise Petit

Vice-présidente du Comité de parents
École Saint-Antoine de Lennoxville

Claude Boucher



P. LARAMEE 97

FENÊTRE SUR LE MONDE

Kabila: droits de l'homme ou droits des peuples



Julio RODRIGUEZ

Qu'est-ce que ce concept de Droits humains peut signifier actuellement pour le peuple de la République démocratique du Congo, ce vaste pays habité par 45 millions de personnes qui ont vécu pendant plus de 30 ans sous la pression d'une terrible dictature fréquemment accusée de brimer les droits des personnes humaines?

Certes, le Zaïre a été la scène de nombreux faits de violence: de la guerre anticolonialiste, le pays est passé à la guerre civile et les faits de violence enregistrés sur son territoire ont compté sur la participation directe ou indirecte de puissances internationales. Ainsi, les conflits inter-ethniques, ou opposant de multiples tribus, ont laissé peu de place au respect des droits humains.

Alors, une question se pose: le nouveau gouvernement révolutionnaire, dirigé par Laurent Kabila, doit-il donner priorité aux droits humains individuels ou aux droits collectifs, les droits des peuples?

Autrement dit, dans cet immense pays qui est à la fois extrêmement riche mais aussi profondément sous-développé, les droits des peuples au

développement économique et social doivent-ils passer bien avant les droits individuels, ou vice-versa?

Cette question, nous nous la sommes posée à plusieurs reprises lors de nos visites dans plusieurs pays africains dont quelques-uns comme le Burundi ou le Rwanda qui ont connu des terribles scènes de génocide. Cette question prend aussi son importance dans un continent où la façon la plus normale de changer de gouvernement est par un coup d'État.

Bons et mauvais coups d'État

À ce sujet, je me rappelle qu'un professeur d'université m'a expliqué, à Abidjan, que pas tous les coups d'États en Afrique sont mauvais. Ainsi, il a des «bons» et des «mauvais» coups d'État, ce qui explique que dans une fenêtre ouverte sur le monde nous nous sommes posés à plusieurs reprises ces questions:

a) Est-ce qu'il serait justifié pour chaque groupe ethnique africain de créer son propre État et, pour ce faire, de brimer les droits individuels de ses citoyens?

b) Est-ce qu'au nom des droits ethniques, on pourrait morceler les pays africains en de multiples États nationaux basés sur l'existence des ethnies prédominantes dans de tels États?

c) Pourrait-on faire exploser ainsi l'actuelle carte politique et éventuellement la carte africaine?

Droits de l'homme et développement

Le problème du rapport entre droits de l'homme et développement fait partie d'un débat commencé le lendemain même de l'indépendance des pays africains, autant au niveau national qu'international. Ironie de l'histoire: la dialectique du maître et de l'esclave a encore joué ici. Le colonisé d'hier a repris à son compte l'argument de l'ancien colonisateur.

Jusque dans les années 1970, en effet, le discours dominant considère qu'il y a une sorte d'antinomie entre l'exigence du développement et celle des droits de l'homme ou tout au moins que le premier objectif a la priorité sur le second et que les violations massives des droits de l'homme ont pu être justifiées et légitimées par le sacro-saint impératif du développement.

Plusieurs problèmes majeurs vécus par les populations de ce vaste continent - que bon nombre de scientifiques considèrent comme étant le foyer original de l'Homme, là où la vie en tant qu'espèce humaine aurait commencé - et qui guettent encore l'Afrique d'aujourd'hui, refont maintenant surface au Congo, au lendemain de la victoire des révolutionnaires zaïrois.

Ces difficultés sont d'ordre naturel ou humain telles que les famines et le déboisement - phénomènes qui contribuent à détruire la vie dans un continent qui aujourd'hui enregistre un taux effarant de croissance démographique - la chute des prix des matières premières d'exportation, le retard technologique, les différentes formes de discrimination, ainsi que les multiples guerres locales et régionales qui causent d'importants mouvements de migration obligeant des millions de réfugiés à payer les conséquences de ces guerres. Il n'y a pas de doute: au cœur de ces problèmes se trouve le phénomène du sous-développement.

Mais, personne ne pourrait oublier la part de responsabilité qui revient aux politiques d'esclavage et de colonisation pratiquées sur les peuples d'Afrique y incluant le Congo, au cours des derniers siècles.

Il y a quelque chose de plus qu'un coup d'État au Zaïre. Kabila prétend être à la base d'une révolution sociale. Si c'est le cas, les réformes à faire par les révolutionnaires africains qui ont pris le pouvoir à Kinshasa sont très profondes et peuvent se répercuter sur toute l'Afrique. Les attentes de tous les peuples de l'Afrique centrale dans leur recherche de la paix, de la sécurité, de la justice, du développement intégral des sociétés locales et du respect des droits humains, sont très grandes.

ADMINISTRATION		RÉDACTION		PUBLICITÉ		PRÉ-IMPRESSION & PRODUCTION		COMPTABILITÉ		TIRAGE		
Raymond Tardif Président et éditeur	René Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Redacteur en chef	Stéphane Lavallée Directeur de l'information	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Adjoint au directeur	Michel Poulin Adjoint au directeur et responsable de la promotion	René Béliveau Directeur	André Roberge Michel Doyon Adjoints au directeur	André Corriveau Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	André Cusseau Directeur	Serge Nadeau Adjoint au directeur

National

Nortel promet de créer 5000 emplois

Toronto (PC)

Il y a des années que les gourous de la technologie de pointe promettent des emplois à ceux qui investissent dans ce secteur de l'économie.

Le géant des télécommunications Northern Telecom a tenu parole de façon éclatante, hier, en promettant de créer 5000 emplois dans la région d'Ottawa, où il prévoit d'accroître ses activités au cours des quatre prochaines années.

Plus de 10 000 employés travaillent déjà au centre de recherche et de développement de l'entreprise qui existe à

cet endroit.

Nortel, dont le siège social est situé à Brampton, en Ontario, prévoit consacrer 250 millions \$ au développement de ses activités dans la région d'Ottawa, afin de satisfaire «la demande croissante de produits Nortel dans le monde entier».

Cette demande est alimentée par la déréglementation des télécommunications à travers le monde, et la convergence de l'informatique et des autres technologies, dit le porte-parole de Nortel, Jacques Guérette.

Dirigé par le géant des télécommunications canadiennes BCE Inc., Nortel emploie mondialement environ 68 000

personnes, dont 22 000 au Canada. L'entreprise a enregistré des revenus de 12,8 milliards \$ l'an dernier, et est le plus grand exportateur canadien de produits technologiques.

Silicon Valley Nord

Outre Nortel, on s'attend à ce que des dizaines d'entreprises créent de nouveaux emplois dans ce secteur. L'informatique, les télécommunications et les entreprises qui y sont liées ont représenté un revenu total de 64 milliards \$ l'an dernier, soit 28 pour cent de plus qu'en 1995.

Les banlieues situées à l'ouest d'Ottawa, surnommées Silicon Valley Nord,

ont récolté une bonne partie de cet argent. Environ 700 entreprises de haute technologie employant environ 40 000 personnes ont fait leur apparition, la plupart dans la banlieue de Kanata, depuis le début des années 1970.

Le printemps dernier, quatre entreprises d'Ottawa — SHL Systemhouse, Lumonics, Corel et Star Applied Systems — ont organisé une campagne publicitaire à Toronto et à Montréal afin d'attirer des recrues dans la région.

Le recrutement constituera un défi de taille pour Nortel, dit Garry Sears, associé chez KPMG. Nortel est reconnue comme une entreprise qui va chercher ses talents dans les autres entre-

prises. «Ils n'arrivent pas à trouver assez de talents», dit M. Sears. «Ils devront aller chercher des gens à l'extérieur du pays.»

Le gouvernement fédéral a déjà entrepris de résoudre ce problème. Un projet-pilote entrepris en avril prévoit de réduire le délai exigé pour les travailleurs étrangers qualifiés qui veulent entrer au Canada, lorsqu'ils ont déjà une offre d'emploi dans l'une des six catégories de technologie de pointe.

Les exigences de Nortel en travailleurs qualifiés devraient aussi entraîner une augmentation des programmes d'études en haute technologie offerts dans les universités canadiennes.

Victime de la rupture d'un anévrisme au cerveau

La présidente de l'UMRCQ terrassée en plein discours

Québec (PC)

La présidente de l'Union des municipalités régionales de comté de Québec (UMRCQ), Jacinthe B. Simard, a été victime d'une rupture d'anévrisme au cerveau, hier matin, alors qu'elle prononçait le discours d'ouverture d'une assemblée des préfets. En soirée, Mme Simard était toujours dans un état comateux, mais stable, et les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus ne pouvaient préciser ses chances de survie.

Jacinthe Simard, âgée de 48 ans, a eu à peine le temps de lancer deux ou trois phrases avant d'éprouver un malaise et de s'écrouler lourdement au sol, inconsciente.

Des participants à la réunion se sont précipités à sa rescousse pour lui prodiguer les premiers soins. Mme Simard a tout d'abord été conduite à l'Hôtel-Dieu de Québec pour ensuite être transférée à l'Enfant-Jésus, le centre de traumatologie de Québec. Toute sa famille a accouru à son chevet.

Un anévrisme peut être défini comme une faiblesse dans une partie d'une artère. Dans le cas de Mme Simard, l'artère basilaire du cerveau a subi un gonflement et s'est rompue, provoquant une hémorragie importante autour du cerveau. Un drain ventriculaire a été installé pour éviter une trop grande pression dans la boîte crânienne.

Les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus considèrent que la présidente de l'UMRCQ devra être sous observation durant trois ou quatre jours avant qu'une décision ne soit prise concernant une intervention chirurgicale. Florian Saint-Onge, le premier vice-président de l'UMRCQ, assurera l'intérim de l'organisme.

Grand choc

«Cela a créé un très grand choc dans la salle, confie le directeur général de l'UMRCQ, Michel Fernet, encore bouleversé, c'est la femme qui avait l'air le plus en forme», s'étonne-t-il.

Selon M. Fernet, Jacinthe Simard, mère de trois enfants, est une sportive accomplie et membre active du club de marcheuses de Baie-Saint-Paul.



Jacinthe B. Simard est mairesse de Baie-Saint-Paul. Elle assume aussi la préfecture de la MRC de Charlevoix et, en décembre 1994, a remplacé Pierre-Maurice Vachon à la présidence de l'UMRCQ.

dans Charlevoix.

Jacinthe B. Simard est mairesse de Baie-Saint-Paul. Elle assume aussi la préfecture de la MRC de Charlevoix et, en décembre 1994, a remplacé Pierre-Maurice Vachon à la présidence de l'UMRCQ.

«Elle avait du boulot sept jours sur sept, raconte Michel Fernet, et on ne l'avait ja-

mais entendu se plaindre de rien.»

Mme Simard n'a pas non plus d'antécédents médicaux qui laissent croire à un éventuel accident cérébral.

Séquelles

Selon le Dr Pierre Laliberté, directeur des services professionnels à l'Enfant-Jésus, une partie de la population vit avec des anévrismes, qui sont souvent de nature congénitales, et n'en souffrira jamais.

Toutes les artères, les vaisseaux qui portent le sang du cœur aux organes, sont susceptibles d'être affectées par un anévrisme. Les scientifiques s'interrogent encore sur les conditions qui causent la rupture.

L'accident, pas nécessairement lié à un stress, peut avoir lieu aussi bien durant le sommeil que durant une période d'exercice intense.

Les séquelles peuvent être très lourdes ou encore totalement inexistantes.

Toutes les facultés peuvent être touchées, qu'il s'agisse de la mémoire, l'équilibre, la vision, la parole, etc.

Il n'existe pas vraiment de moyen d'empêcher de telles ruptures sinon de conserver un bon régime de vie avec une saine alimentation et de traiter tout problème d'hypertension dès qu'il survient.

BISSAIR, ÉCOLE DE PILOTAGE

DEVENEZ PILOTE EN 30 HEURES

- Cours récréatif, privé et professionnel
- Location d'avion à la journée ou à la semaine

Aéroport de Sherbrooke: (819) 571-1092 ou (819) 832-4563

Aéroport de Victoriaville: (819) 571-1092 ou (819) 752-6560

WAL-MART

CORRECTIONS

Dans notre circulaire Wal-Mart en vigueur jusqu'au 15 juin 1997.

Page 12: Pneu radial Ulysses, l'illustration n'est pas conforme à la marchandise en magasin.

Page 13: Huile à moteur pour hors-bord Castrol à 14", non disponible

Page 20: Vélo de montagne à 128", non disponible

Nos excuses à notre clientèle.

Garderie éducative Maya

Pour enfants de 0 à 6 ans

PORTES OUVERTES 10e ANNIVERSAIRE

LE DIMANCHE 8 JUIN 1997 DE 13 h À 16 h

Semaine 24 heures, 7 jours/semaine

Une invitation spéciale à toutes les familles ayant reçu les services de la garderie Maya l'Abeille depuis les 10 dernières années, ainsi qu'aux anciens membres du personnel.

BIENVENUE À TOUS

Mariette et Serge, propriétaires

1650, rue Dominion, Sherbrooke

822-1612

P.S. Réservons pour enfants de 4 ans: 5\$

une offre imbattable

Sur tout achat

KitchenAid*

Obtenez la super **GARANTIE 5 ANS** pièces et main-d'oeuvre et **PAYEZ DANS 1 AN** à partir de la date de livraison

Seulement chez **Service de l'Estrie**

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

SHERBROOKE 3151, boul. Portland 563-2920 225, rue Wellington Sud 563-0563

VICTORIEVILLE 660, boul. Jutras Est 752-3239

GRANBY 385, rue Dufferin 777-5544

DRUMMONDVILLE 455, boul. St-Joseph 475-9777

PERCEPTION • OLD TOWN • PORTAGE • DIMENSION

VENTE CANOT ET KAYAK

Les meilleurs prix garantis sur une vaste sélection d'accessoires et de vêtements nautiques

WOMO SPORTS AVENTURES

NEW WAVE • PYRANA • SCOTT CANOE • SAWYER CANOE

294, RUE QUEEN, LENNOXVILLE, (819) 562-3050

PERCEPTION • OLD TOWN • PORTAGE • DIMENSION

LA FRUITERIE -LE- VÉGÉTARIEN^{MC}

c'est

unique

et c'est

pour vous

depuis

LA FRUITERIE -LE- VÉGÉTARIEN^{MC} 20 ans

LA FRUITERIE -LE- VÉGÉTARIEN^{MC}

Profitez

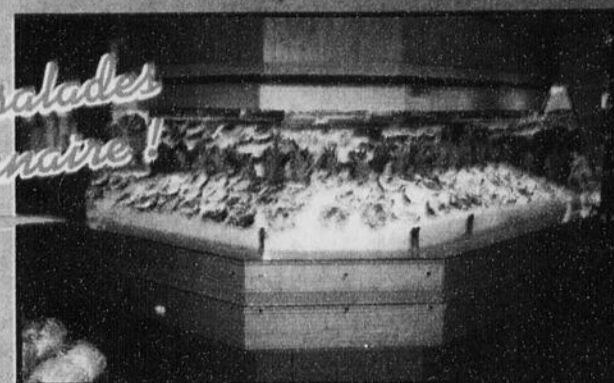
*dès aujourd'hui
de nos spéciaux 20e anniversaire!*

*Des fruits et
des légumes super!*



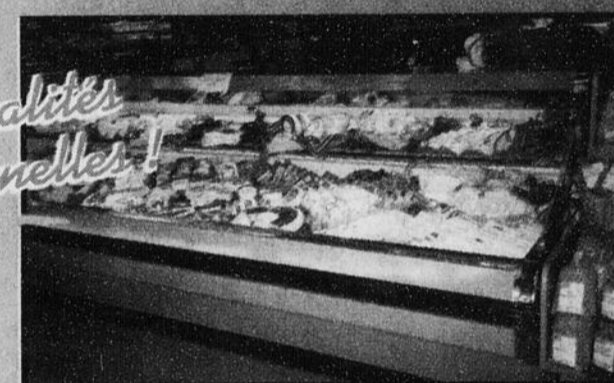
Dès votre entrée au Végétarien, vous reconnaissez une ambiance chaleureuse. Vous êtes plongés dans un monde de fraîcheur, de variété et d'exotisme.

*Un bar à salades
révolutionnaire!*



Avec ses fruits et légumes prêts à manger, préparés sur place, chaque jour, Le Végétarien répond aux nouveaux besoins des clients d'aujourd'hui.

*Des spécialités
exceptionnelles!*

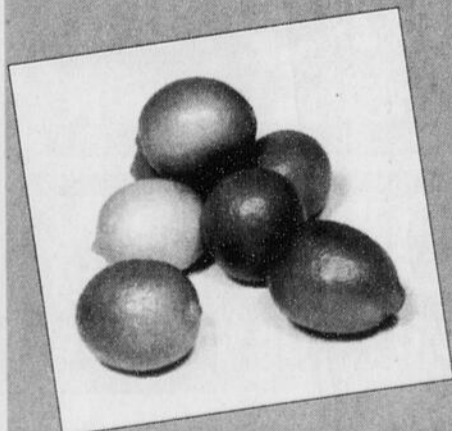


Qualité et diversité sont toujours au rendez-vous au comptoir des fromages. Et au Végétarien, il est possible de goûter avant d'acheter.

*Des compléments
pratiques*



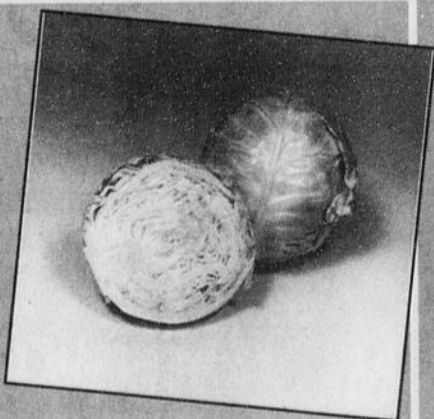
Qu'on parle d'aliments en vrac, de produits d'épicerie santé ou de prêt à manger végétarien, Le Végétarien offre des produits qui correspondent aux nouvelles valeurs du consommateur.



LIMES

Produit des États-Unis

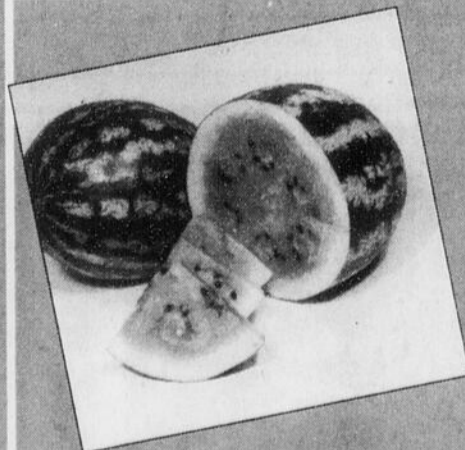
2/ 20¢



CHOU

Produit du Québec

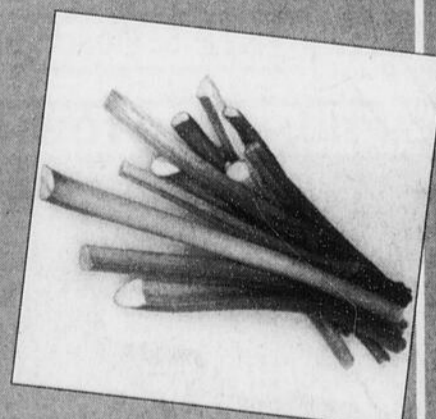
20¢ /lb
ou **44¢**



MELON D'EAU

Produit des États-Unis

20¢ /lb



RHUBARBE

Produit du Québec

2 tiges/ 20¢

Spéciaux en vigueur jusqu'au vendredi 13 juin 1997

SHERBROOKE:

777, RUE KING EST
50, BOUL. JACQUES-CARTIER NORD

MAGOG:

930, RUE PRINCIPALE OUEST
VICTORIAVILLE:
650, BOUL. JUTRAS EST